

**CZ** Pevně věříme, že s používáním našeho výrobku budete spokojeni a zve-me Vás k seznámení se s širokou nabíd-kou produktů naší firmy **MPM**.

**DE** Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir ermutigen Sie, das breitge-fächerte Handelsangebot der Firma **MPM** zu nutzen

**EE** Meie soov on, et te naudite meie toodete kasutamist ja soovitame teil kasutada meie laiaulatuslikku kauban-duslikku pakkumist **MPM**.

**EN** We wish you satisfaction from us-ing the product and invite you to check a wide range of other **MPM** appli-ances

**ES** Le deseamos satisfacción con el uso de nuestro producto y le invitamos a aprovechar la amplia oferta comer-cial de nuestra empresa **MPM**.

**FR** Nous vous souhaitons satisfaction avec l'utilisation de notre produit et vous invitons à profiter de l'offre com-merciale étendue de notre entreprise **MPM**.

**HU** Reméljük, termékünk használatá-val elégedett lesz, és meghívjuk, hogy ismerje meg cégünk széles kereskedel-mi kínálatát.

**IT** Vi auguriamo soddisfazione di uti-lizzo del nostro prodotto e vi invitiamo a usufruire dell'ampia offerta commer-ciale della ditta **MPM**.

**LT** Linkime maloniai naudotis mūsų gaminiu ir kviečiame pasinaudoti pla-čiu bendrovės komerciniu pasiūlymu **MPM**.

**LV** Vēlam jums gūtu prieku, lietojot mūsu produktu, un aicinām jūs izman-tot mūsu uzņēmuma plašo piedāvāju-mu. **MPM**.

**NL** Wij hopen dat u tevreden zult zijn met ons product en heten u van harte welkom om gebruik te maken van ons brede assortiment **MPM**.

**PL** Życzymy zadowolenia z użytko-wania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty han-dlowej firmy **MPM**.

**RO** Vă dorim satisfacție cu utiliza-rea produsului nostru și vă invităm să profitați de oferta comercială largă a companiei **MPM**.

**RU** Желаем получить удоволь-ствие от использования нашего продукта и приглашаем восполь-зоваться широким коммерческим предложением компании **MPM**.

**SK** Prajeme vám veľa spokojnosti s pou-žívaním nášho výrobku a odporúčame vám aj ostatné výrobky z našej bohatej ob-chodnej ponuky **MPM**.

**UA** Бажаємо задоволення від ко-ристування нашим виробом і за-прошуємо скористатися широкою комерційною пропозицією компанії **MPM**.

**MPM**

MTO-07

TOSTER  
TOSTER  
RÖSTER  
TOASTER  
TOSTER  
GRILLE-PAIN  
KENYÉRPIRÍTÓ  
TOSTAPANE  
TOSTER  
TOSTERIS  
TOSTER  
TOSTER  
TOSTER  
ТОСТЕР  
HRIANKOVAČ  
ТУРБЕЦЬ

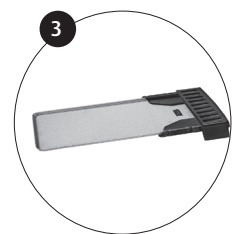
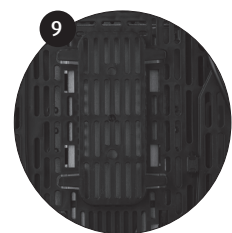
<b>CZ</b>	NÁVOD K OBSLUZE	3
<b>DE</b>	BEDIENUNGSANLEITUNG	7
<b>EE</b>	KASUTUSJUHEND	11
<b>EN</b>	USER MANUAL	15
<b>ES</b>	MANUAL DE INSTRUCCIONES	19
<b>FR</b>	MANUEL DE L'UTILISATEUR	23
<b>HU</b>	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	27
<b>IT</b>	MANUALE D'USO	31
<b>LT</b>	VARTOTOJO VADOVAS	35
<b>LV</b>	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	39
<b>NL</b>	GEbruikersHANDLEIDING	42
<b>PL</b>	INSTRUKCJA OBSŁUGI	46
<b>RO</b>	MANUAL DE UTILIZARE	50
<b>RU</b>	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	54
<b>SK</b>	POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	58
<b>UA</b>	ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА	62



MPM agd S.A.  
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska  
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599

WWW.MPM.PL

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI



800 W

## BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Před použitím si prosím pečlivě přečtete návod k použití.
- Budte zvláště opatrní, když se v blízkosti zařízení nacházejí děti!
- Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než ke kterým je určeno.
- Neponořujte spotřebič, kabel a zástrčku do vody nebo jiných kapalin!
- Nenechávejte zařízení během provozu bez dozoru.
- Pokud zařízení nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Poškozené zařízení nepoužívejte, i když je poškozen síťový kabel nebo zástrčka - v takovém případě vraťte zařízení do autorizovaného servisního střediska k opravě.
- Použití příslušenství, které není doporučeno výrobcem, může způsobit poškození zařízení, požár nebo zranění.
- Nepoužívejte zařízení venku.
- Nevěšujte kabel přes ostré hrany a nedovolte, aby se dostal do kontaktu s horkými povrchy.
- Neumísťujte zařízení do blízkosti elektrických a plynových sporáků, hořáků, pečících trub atd.
- Během opékání se nedotýkejte horkých povrchů spotřebiče.
- Před čištěním nejprve vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky a počkejte, dokud zařízení zcela nevychladne.
- Chléb se může vznítit, proto nepoužívejte spotřebič v blízkosti záclon, závěsů a hořlavých materiálů a látek.
- Používejte zařízení na hladkém a stabilním povrchu.
- Zařízení by mělo být připojeno do zásuvky s uzemňovacím kolíkem.
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a osoby bez zkušeností a znalostí o zařízení, pokud je zajištěn dohled nebo instrukce, jak zařízení používat bezpečným způsobem, tzn. že související rizika byla pochopitelná. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti bez dozoru.
- Dávejte pozor na děti, aby si s vybavením/přístrojem nehrály.
- Při vytahování zástrčky ze zásuvky nikdy netahejte za kabel, ale pouze za zástrčku.
- Nepoužívejte topinkovač bez nasazeného výsuvného tácku na drobků. Zásobník na drobků by se měl pravidelně čistit. Nedovolte nadměrné hromadění drobků na tácu.

- **Pozornost! Teplota přístupných povrchů může být vyšší, když je zařízení v provozu. Věnujte proto zvláštní pozornost, abyste se nepopálili.**
- **Varování! K odstranění zaseknutých toastů, croissantů, bagelů atd. nepoužívejte nůž ani jiný předmět, protože kontakt s živými částmi může způsobit smrtelný úraz elektrickým proudem.**
- **Pozornost! Zařízení není určeno k provozu s externími časovači nebo samostatným systémem dálkového ovládání.**
- Udržujte zařízení a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Než se dotknete zástrčky nebo zapnete toustovač, ujistěte se, že máte suché ruce.
- Zařízení je určeno pouze pro domácí použití.

### POPIS ZAŘÍZENÍ

- |  |   |
|--|---|
| 1. Pouzdro                             | 7. Protiskluzové nožičky                                      |
| 2. Ovládací knoflík doby opékání (1-7) | 8. Páka pro spuštění chleba                                   |
| 3. Zásobník na drobky                  | 9. Místo pro navíjení napájecího kabelu                       |
| 4. funkční tlačítko STOP               | 10. Opékačí komora, vhodná pro chléb různých délek a tloušťek |
| 5. Tlačítko funkce topení              | 11. Systém centrování chleba                                  |
| 6. Tlačítko rozmrazování               |   |

### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Před prvním použitím toustovače zkontrolujte opékačí komoru a ujistěte se, že uvnitř nejsou žádné obalové materiály nebo jiné předměty.
2. Povrch toustovače by měl být čistěn jemným čisticím prostředkem a měkkým vlhkým hadříkem. Poté přístroj důkladně osušte.
3. Při prvním použití spotřebiče se může objevit nepříjemný zápach nebo slabý kouř. Nepředstavuje žádnou hrozbu a neprokazuje, že výrobek je nefunkční. U nového zařízení je to normální. Tato vůně by se měla po několika použitích rozplynout.

**POZORNOST! Před opékáním odstraňte veškerou fólii chránící chléb před zkažením! Chléb by měl být rozdělen tak, aby se volně vešel do toustovače – příliš velké porce netlačte silou, mohlo by dojít k poškození zařízení nebo k úrazu elektrickým proudem! Do toustovače nevkládejte žádné předměty!**

**TOUSTOVAČ JE VYBAVEN SYSTÉMEM CENTROVÁNÍ CHLEBA.**

**POZORNOST! Vedle funkčních tlačítek (5, 6) jsou LED kontrolky, které se rozsvítí, když je zvolena daná funkce. Pro aktivaci zvolené funkce stiskněte po stisknutí páčky příslušné tlačítko. LED kontrolka vedle tlačítka (4) se rozsvítí, když je páka spuštěna (8) Dolů.**

### PEČENÍ

1. Zapojte zástrčku toustovače do síťové zásuvky.
2. Nastavte ovládací knoflík opékání (2) v požadované pozici od 1 do 5.
3. Vložte chléb, který chcete opékat, a poté posuňte páku (8) dolů – opékání začne.

4. Po dosažení předem zvolené doby opékání se toustovač automaticky vypne. Chcete-li proces opékání předčasně zastavit, stiskněte tlačítko **4** – ZASTAVTE nebo odpojte zařízení od zdroje napájení.

**Díky systému centrování chleba se plátky opékají rovnoměrně z obou stran.**

## ROZMRAZOVÁNÍ / OHŘÍVÁNÍ

1. Chcete-li rozmrazit dříve zmrazený chléb, vložte jej do toustovače a otočte ovládacím knoflíkem zhnědnutí **2** v požadované poloze snížte páku **8** pro vložení chleba do toustovače, pak stiskněte tlačítko **6** – rozmrazování. Doporučuje se nastavit ovládací knoflík zhnědnutí **2** na stupeň pět při rozmrazování nahrubo nakrájeného chleba.
2. Po dokončení rozmrazovacího cyklu otočte knoflíkem pro opékání **2** v požadované poloze snížit tepálu **8** a stiskněte tlačítko **5** – vytápění.

## KOMENTÁŘE

- NEVKLÁDEJTE NALÁMANÝ CHLÉB, KTERÝ BY MOHL UVÍZNOUT UVNITŘ TOUSTOVAČE.
- CHLÉB URČENÝ K OPÉKÁNÍ NEMAŽTE TUKEM.
- POKUD SE CHLÉB ZAČNE PŘIPALOVAT, IHNED SPOTŘEBIČ VYPNĚTE!
- PRO DOBRĚ PROPEČENÝ CHLÉB PROCES OPÉKÁNÍ OPAKUJTE.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky a počkejte, dokud zařízení zcela nevychladne.
2. Plášť toustovače můžete čistit vlhkým hadříkem (v případě potřeby přidejte malé množství sapónátu).
3. K čištění nepoužívejte silné čisticí prostředky, jako je aceton, alkohol nebo ostré škrábance.
4. Pravidelně odstraňujte drobký chleba uvnitř toustovače vysunutím tácu na spodní straně zařízení. Při častém používání toustovače je vhodné odstraňovat drobký alespoň jednou týdně.

**POZORNOST! Po vložení zásobníku zkontrolujte, zda je správně připevněn!**

5. Nepoužívejte kovové předměty k odstraňování přilepených kousků chleba z vnitřku toustovače, když je spotřebič připojen k elektrické síti! V případě potřeby nejprve vytáhněte zástrčku ze zásuvky a počkejte, až toustovač vychladne. Dávejte také pozor, abyste nepoškodili vnitřní součásti zařízení.

**POZORNOST! Neponořujte zařízení do vody nebo jiných kapalin.**

## TECHNICKÁ DATA

Technické parametry jsou uvedeny na typovém štítku výrobku.

**Minimální doba opékání:** 70 sekund

**Maximální doba opékání:** 250 sekund

**Délka síťového kabelu:** 0,85 m



**POZORNOST! MPM agd SA si vyhrazuje právo na technické změny.**

*Tento manuál byl strojově přeložen.*

*V případě pochybností se prosím podívejte na jeho anglickou verzi.*

**Správná likvidace výrobku (použité elektrické nebo elektronické zařízení)**

Označení, které je umístováno na výrobku, znamená, že po uplynutí doby životnosti výrobku nesmí být výrobek vyhozen do běžného komunálního odpadu. Použitý spotřebič může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potenciálního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí. Smísení elektrického odpadu s jinými odpady nebo jejich neprofesionální demontáž mohou způsobit uvolňování látek škodlivých pro lidské zdraví i životní prostředí. Použité spotřebiče je nutné předat na určeném sběrném místě zajišťujícím sběr elektroodpadu. Pro podrobné informace týkající se místa sběru starých elektronických a elektrických spotřebičů je uživatel povinen kontaktovat obecní sběrné místo nebo závod na zpracování použitých spotřebičů.

## HINWEISE ZUR ANWENDERSICHERHEIT

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch.
- Falls sich Kinder in der Nähe des Geräts aufhalten, ist besondere Vorsicht geboten!
- Verwenden Sie das Gerät nur zu den vorgesehenen Zwecken.
- Das Gerät, das Kabel und der Stecker dürfen nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten getaucht werden.
- Das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Den Stecker immer aus der Steckdose ziehen, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in beschädigtem Zustand. Dies gilt auch, falls Kabel oder Stecker Schäden aufweisen - in diesem Fall muss das Gerät bei einer autorisierten Werkstatt zur Reparatur abgegeben werden.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zur Beschädigung des Geräts, Bränden oder Verletzungen führen.
- Das Gerät nicht unter freiem Himmel verwenden.
- Das Kabel nicht über scharfe Kanten hängen und Kontakt mit heißen Oberflächen vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Elektro- oder Gasherden, Kochplatten, Backöfen, etc. auf.
- Achten Sie darauf, die heißen Oberflächen nicht zu berühren.
- Vor der Reinigung zuerst den Stecker aus der Steckdose ziehen und abwarten, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Das Brot kann Feuer fangen. Verwenden Sie das Gerät daher nicht in der Nähe von Vorhängen, Gardinen oder brennbaren Materialien oder Stoffen.
- Das Gerät auf einem trockenen, flachen und stabilen Untergrund aufstellen.
- Das Gerät sollte an eine Steckdose mit Schutzkontakt angeschlossen werden.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren, von Personen mit körperlichen oder geistigen Beeinträchtigungen sowie von Personen ohne Erfahrung und Kenntnis des Geräts bedient werden, wenn die Beaufsichtigung oder Einweisung zum sicheren

Umgang mit dem Gerät gewährleistet ist und dem Anwender die Gefahren bewusst sind. Kinder sollten das Gerät ohne Aufsicht nicht eigenständig reinigen oder warten.

- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht von Kindern als Spielzeug verwendet wird.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, ziehen Sie niemals am Kabel, sondern nur am Stecker.
- Verwenden Sie das Gerät niemals ohne die ausziehbare Krümelschublade. Die Krümelschublade sollte regelmäßig gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass sich keine übermäßigen Krümel in der Krümelschublade ansammeln.
- **Wichtig! Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann höher sein, wenn das Gerät in Betrieb ist. Achten Sie deshalb darauf, dass es zu keinen Verbrennungen kommt.**
- **Warnung! Ziehen Sie das feststeckende Brot mit keinem Messer oder einem anderen Gegenstand heraus, da der Kontakt mit stromführenden Teilen einen tödlichen Stromschlag verursachen kann.**
- **Wichtig! Das Gerät ist nicht zum Betrieb mit externen zeitlich eingestellten Abschaltmechanismen oder einem separaten Fernbedienungssystem geeignet.**
- Das Gerät und das Kabel an einer für Kinder unter 8 Jahren unzugänglichen Stelle aufbewahren.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie den Stecker anfassen oder das Gerät einschalten.
- Das Gerät ist ausschließlich im Haushalt zu verwenden.

#### BESCHREIBUNG DES GERÄTS

- |                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| 1. Gehäuse               | 7. Anti-Rutsch-Füße          |
| 2. Bräunungsregler (1-7) | 8. Bedienhebel               |
| 3. Krümelschublade       | 9. Kabelaufwicklung          |
| 4. Stopp-Taste           | 10. Röstschacht              |
| 5. Auftoast-Taste        | 11. Automatische Zentrierung |
| 6. Abtau-Taste           |                              |

#### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, überprüfen Sie den Röstschacht und vergewissern Sie sich, dass sich kein Verpackungsmaterial oder andere Gegenstände darin befinden.



2. Reinigen Sie die Oberflächen des Geräts mit einem sanften Reinigungsmittel und einem weichen, feuchten Tuch. Anschließend ist das Gerät gründlich zu trocknen.
3. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, kann es einen unangenehmen Geruch oder leichten Rauch abgeben. Dies stellt keine Gefahr dar und deutet auf kein Produktversagen hin. Bei einem neuen Gerät ist das völlig normal. Der Geruch sollte nach einigen Verwendungen verschwinden.

**WICHTIG! Vor dem Toasten sind sämtliche Verpackungsbestandteile von der Brotware zu entfernen. Das Brot ist so aufzuteilen, dass es bequem in den Röstschacht passt. Keine zu großen Portionen verwenden, da dies das Gerät beschädigen oder einen Stromschlag verursachen kann! Stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät!**

**DAS GERÄT IST MIT EINER AUTOMATISCHEN ZENTRIERUNG AUSGESTATTET.**

**WICHTIG! Neben den Funktionstasten (5, 6) befinden sich LED-Leuchten, die aufleuchten, wenn diverse Funktionen ausgewählt werden. Um die gewählte Funktion zu aktivieren, drücken Sie die entsprechende Taste, nachdem der Bedienhebel herunter gedrückt wurde. Die LED-Leuchte neben der Taste 4 leuchtet auf, wenn der Bedienhebel 8 nach unten gedrückt wird.**

## TOASTEN

1. Stecken Sie den Stecker des Geräts in die Steckdose.
2. Stellen Sie den Bräunungsregler 2 auf die gewünschte Position von 1 bis 5.
3. Legen Sie die zu röstende Brotware ein und bewegen Sie den Bedienhebel 8 nach unten - das Toasten beginnt.
4. Wenn die vorgewählte Toastzeit erreicht ist, wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Um den Toastvorgang früher zu unterbrechen, drücken Sie die Stopp-Taste 4 - oder trennen Sie das Gerät von der Stromquelle.

**DANK DER AUTOMATISCHEN ZENTRIERUNG WERDEN DIE BROTSCHNEIBEN AUF BEIDEN SEITEN GLEICHMÄSSIG GETOASTET.**

## ABTAUEN/ERWÄRMEN

1. Zum Abtauen von zuvor gefrorenem Brot legen Sie es in das Gerät, stellen Sie den Bräunungsregler 2 auf die gewünschte Position, drücken Sie den Bedienhebel 8 herunter, um das Brot im Röstschacht zu platzieren, und drücken Sie anschließend die Abtau-Taste. Es wird empfohlen, den Bräunungsregler 2 auf Stufe fünf einzustellen, wenn dickere Brotscheiben abgetaut werden sollen.
2. Wenn der Abtauvorgang abgeschlossen ist, stellen Sie den Bräunungsregler 2 auf die gewünschte Position, drücken Sie den Bedienhebel 8 herunter und drücken Sie anschließend die Auftoast-Taste 5.

## WICHTIG

- Legen Sie keine kleineren Brotteile in das Gerät, da sie im Inneren verstopfen können.
- Die zu röstende Brotware weder mit Fett, Butter oder ähnlichem bestreichen.
- Wenn die Brotware zu brennen beginnt, das Gerät sofort ausschalten!
- Den Toastvorgang wiederholen, um ein stark getoastetes Brot zu erhalten.

## REINIGUNG UND WARTUNG

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.

2. Das Gehäuse des Geräts ist mit einem feuchten Tuch (ggf. mit etwas Spülmittel) zu reinigen.
3. Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel wie Aceton, Alkohol oder scharfe, kratzende Materialien.
4. Entfernen Sie regelmäßig die Brotkrümel von dem Gerät, indem Sie die Krümelschublade an der Unterseite des Geräts herausziehen. Wenn das Gerät häufig benutzt wird, empfiehlt es sich, die Brotkrümel mindestens einmal pro Woche zu entfernen.

**WICHTIG! Prüfen Sie, ob die Krümelschublade richtig eingesetzt wurde.**

5. Entfernen Sie feststeckende Brotstücke mit keinen Metallgegenständen aus dem Inneren des Geräts, wenn es an Strom angeschlossen ist! Ziehen Sie in diesem Fall zuerst den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abkühlt. Achten Sie auch darauf, dass die inneren Bestandteile des Geräts nicht beschädigt werden.

**WICHTIG! Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.**

## TECHNISCHE DATEN

Die technischen Daten sind auf dem Typenschild des Produkts aufgeführt.

**Minimale Toastzeit:** 70 Sekunden

**Maximale Toastzeit:** 250 Sekunden

**Länge des Netzkabels:** 0,85 m



**WICHTIG! Die Firma MPM agd S.A. behält sich technische Änderungen vor.**

## Ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts (Elektro- und Elektronikmüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Gebrauchte Geräte können sich wegen des potentiellen Gehalts gefährlicher Stoffe, Gemische und Bauteile nachteilig auf die Umwelt und menschliche Gesundheit auswirken. Das Vermischen von Elektromüll mit anderen Abfällen bzw. sein nicht sachgerechter Ausbau kann zur Freisetzung umwelt- und gesundheitsschädlicher Stoffe führen. Das gebrauchte Gerät ist bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott zu entsorgen. Für detaillierte Informationen zu Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Wertstoffsammelstelle oder Schrottbehandlungsanlage.

## OHUTUSNÕUANDED KASUTAMISEKS

- Enne kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit.
- Olge eriti ettevaatlik, kui seadme läheduses on lapsi!
- Ärge kasutage seadet muul eesmärgil kui see, mis on ette nähtud.
- Ärge kastke seadet, juhett ja ühendage see vette ega muudesse vedelikesse!
- Ärge jätke seadet töötamise ajal järelevalveta.
- Eemaldage pistik alati seinakontaktist, kui seda ei kasutata.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet, isegi kui võrgukaabel või pistik on kahjustatud – sel juhul laske seade volitatud teeninduskeskuses parandada.
- Tarvikute kasutamine, mida tootja ei soovita, võib seadet kahjustada, tulekahju või vigastusi.
- Ärge kasutage seadet õues.
- Ärge riputage juhett teravatele servadele ja ärge laske sellel kuumade pindadega kokku puutuda.
- Ärge asetage seadet elektri- ja gaasipliitide, põletite, ahjude jms lähedusse.
- Röstimise ajal ärge puudutage seadme kuuma pindu.
- Enne puhastamise algust eemaldage kõigepealt pistik pistikupesast ja oodake, kuni seade täielikult jahtub.
- Leib võib süttida, nii et ärge kasutage seadet kardinate, kardinate ja tuleohtlike materjalide ja ainete läheduses.
- Kasutage seadet siledal ja stabiilsel pinnal.
- Seade tuleb ühendada pistikupesassa maandusega.
- Neid seadmeid võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning füüsiliste, vaimsete, kogenematute ja tundmatute võimetega isikud, kui on olemas järelevalve või juhised selle kohta, kuidas seadmeid ohutult kasutada, et mõista kaasnevaid riske. Järelevalveta lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ja hooldada.
- Pöörake tähelepanu lastele, et nad ei mängiks seadme/seadmega.
- Pistiku seinakontaktist välja tõmmates ärge kunagi tõmmake juhett, vaid ainult pistikut.
- Ärge kasutage röstereid ilma sissetõmmatava purusalveta. Puru salve tuleb regulaarselt puhastada. Ärge lubage puru liigset kogunemist salve.

- **Märkus!** Juurdepääsetavate pindade temperatuur võib seadme töötamise ajal olla kõrgem. Seetõttu pöörake erilist tähelepanu, et põletust ei tekiks.
- **Hoiatus!** Ärge tõmmake ummistunud röstsai, sarvesai, bageli jne välja. nuga või muu ese, sest kokkupuude pingestatud komponentidega võib põhjustada surmava elektrilöögi.
- **Märkus!** Seade ei ole ette nähtud töötama väliste taimerite või eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.
- Hoidke seadet ja selle kaablit alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Enne pistiku puudutamist või rösteri sisselülitamist veenduge, et teil oleks kuivad käed.
- Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.

#### SEADME KIRJELDUS

- |   |  |
|---|--|
| 1. Kohtuasi                                       | 6. Nupp Sulata   |
| 2. Nupp leiva röstimise aja reguleerimiseks (1-7) | 7. Libisemisvastased jalad   |
| 3. Puru salv                                      | 8. Leiva langetamise hoob  |
| 4. Röstimise katkestamise funktsiooninupp STOP    | 9. Koht võrgukaabli kerimiseks                                       |
| 5. Küttefunktsiooni nupp                          | 10. Röstimiskamber, mis sobib erineva pikkuse ja paksusega saabadele |
|   | 11. Leiva tsentreerimise süsteem                                     |

#### ENNE ESIMEST KASUTAMIST

1. Enne rösteri esmakordset kasutamist kontrollige röstimiskambreid ja veenduge, et neis pole pakke- materjale ega muid esemeid.
2. Puhastage rösteri pind pehme puhastusvahendi ja pehme niiske lapiga. Seejärel tuleb seade põhjalikult kuivatada.
3. Esimaskordset kasutamisel võite seadmest saada ebameeldiva lõhna või kerge suitsu. See ei kujuta endast ohtu ega viita toote talitlushäiretele. Uue seadme puhul on see normaalne. See lõhn peaks pärast korduvat kasutamist kaduma.

**MÄRKUS!** Enne röstimist eemaldage leivast kõik kiled, mis kaitsevad seda riknemise eest! Leib tuleks jagada nii, et see mahuks vabalt rösterisse - ärge suruge liiga suuri portsjoneid, kuna see võib seadet kahjustada või elektrilöögi anda! Ärge pange rösterisse ühtegi eset!

**RÖSTER ON VARUSTATUD LEIVA TSENTRERIMISSÜSTEEMIGA.**

## RÖSTIMINE

1. Ühendage röster pistikupesasa.
2. Seadke röstimise 2 reguleerimise nupp soovitud asendisse vahemikus 1 kuni 5.
3. Pange röstimiseks leib sisse, seejärel liigutage kangi allapoole - 8 röstimine algab.
4. Kui eelnevalt valitud röstimisaeg on saavutatud, lülitub röster automaatselt välja. Röstimisprotsessi varasemaks katkestamiseks vajutage nuppu 4 STOP või ühendage seade toiteallikast lahti.

**Tänu leiva tsentreerimissüsteemile röstitakse viilud mõlemalt poolt ühtlaselt.**

## SULATAMINE / KUUMUTAMINE

1. Varem külmutatud leiva sulatamiseks pange see rösterisse, seadke röstimise reguleerimise nupp soovitud asendisse, langetage hoob, et peita 8 leib rösteri 2 sisse, ja vajutage seejärel sulatunuppu 6. Jämedalt hakitud leiva sulatamisel 2 on soovitatav seada röstimise reguleerimisnupp viiendale tasemele.
2. Pärast sulatustsüklit seadke röstisaia 2 nupp soovitud asendisse, langetage hoob 8 ja vajutage küttenuppu. 5

## KOMMENTAARID

- ÄRGE PANGE KATKIST LEIBA, MIS VÕIB RÖSTERI SISSE KINNI JÄÄDA.
- ÄRA MÄÄRI RÖSTIMISEKS MÕELDUD LEIBA RASVADEGA.
- KUI LEIB HAKKAB PÕLEMA, LÜLITA SEADE KOHE VÄLJA!
- TUGEVALT RÖSTITUD LEIVA SAAMISEKS KORRAKE RÖSTIMISTOIMINGUT.

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Enne puhastamist eemaldage pistik pistikupesast ja oodake, kuni seade on täielikult jahtunud.
2. Rösteri katet saab puhastada niiske lapiga (vajadusel lisada väike kogus pesuvahendit).
3. Ärge kasutage puhastamiseks tugevaid puhastusvahendeid, nagu atsetoon, alkohol ja teravad kriimustusmaterjalid.
4. Eemaldage regulaarselt rösteri sees olev leivapuru, tõmmates masina põhjas oleva salve välja. Rösteri sagedase kasutamise korral on puru eemaldamine soovitatav vähemalt kord nädalas.

**MÄRKUS! Pärast salve paigaldamist kontrollige, kas see on korralikult kinnitatud!**

5. Ärge eemaldage blokeeritud leivatükke rösteri sisemusest metallesemetega, kui seade on ühendatud toiteallikaga! Vajadusel eemaldage kõigepealt pistik pistikupesast ja oodake, kuni röster jahtub. Samuti olge ettevaatlik, et mitte kahjustada seadme sisemisi komponente.

**MÄRKUS! Ärge kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse.**

**TEHNILISED PARAMEETRID**

Tehnilised parameetrid on esitatud toote nimesildil.

**Minimaalne röstimisaeg:** 70 sekundit

**Maksimaalne röstimisaeg:** 250 sekundit

**Võrgukaabli pikkus:** 0,85 m



**MÄRKUS! MPM agd S.A. jätab endale tehniliste muudatuste võimaluse.**

*Käesolev juhend on masintõlgitud.*

*Kahtluse korral vaadake palun selle ingliskeelset versiooni.*

**Toote nõuetekohane kõrvaldamine (kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed)**

Tootele paigutatud märgistus näitab, et toodet ei tohi selle kasutusaja lõppedes visata ära koos muude olmejäätmetega. Kasutatud seadmed võivad potentsiaalselt ohtlike ainete, segude ja komponentide sisalduse tõttu avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Elektrijäätmete segamine muude jäätmetega või nende ebaprofessionaalne lahtivõtmine võib põhjustada tervisele ja keskkonnale kahjulike ainete eraldumist. Kasutatud seade tuleb toimetada kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Üksikasjaliku teabe saamiseks elektri- ja elektroonikajäätmete tagastamise koha kohta tuleb kasutajal pöörduda kohaliku kasutatud seadmete kogumispunkti või jäätmekäitlusettevõttesse.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instructions carefully before use.
- Take special care when children are near the device!
- Do not use the device for purposes other than those for which it was intended.
- Do not immerse the device, cable or charger in water or other liquids!
- Do not leave the device unattended during operation.
- Always unplug the device when not in use.
- Never use a damaged device, including one with a damaged cord or plug, in which case have it repaired at an authorised service centre.
- The use of accessories not recommended by the manufacturer may cause damage to the device, fire or personal injury.
- Do not use the device outdoors.
- Do not hang the cable on sharp edges or allow it to come into contact with hot surfaces.
- Do not place the device near electric or gas cookers, burners, ovens, etc.
- Do not touch the device's hot surface while it is working.
- Before cleaning, first unplug the device from the mains socket and wait until it has cooled down completely.
- Since bread slices may ignite, do not use the device near curtains, shades or any flammable materials and substances.
- Use the device on a smooth and stable surface.
- The device should be connected to a mains socket outlet with a grounding pin.
- This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by persons of diminished physical, mental capacity and lack of experience and knowledge of the equipment if supervision or instruction is provided regarding the safe use of the equipment so that the hazards involved are understood. Unsupervised children should not perform cleaning and maintenance on the equipment.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the equipment/device.
- When disconnecting the power cord from the mains, only pull it by the plug, not the cord.

- Do not use the toaster without the breadcrumb tray. Clean the tray regularly. Do not let too much breadcrumbs accumulate on the tray.
- **Caution! The temperature of the device's surfaces may be higher during operation. Pay special attentions so as not to get burnt.**
- **Warning! Do not attempt to dislodge blocked toasts, slices of bread, pieces of bagels etc. with a knife or other utensils, because making a contact with the device's live elements may lead to fatal electric shock.**
- **Caution! The equipment is not designed to operate using external timers or a separate remote control.**
- Keep the device and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- Before touching the plug or the toaster, make sure your hands are dry.
- The device is intended for domestic use only.

#### DEVICE DESCRIPTION

- |  |  |
|--|--|
| 1. Housing                                     | 7. Anti-slip feet                                |
| 2. Timer knob (1-7)                            | 8. Lever for lowering toasts                     |
| 3. Breadcrumb tray                             | 9. Power cord winding location                   |
| 4. STOP button, for interrupting the operation | 10. Toasting chamber, for various sizes of bread |
| 5. Warm-up button                              | 11. Bread centering system                       |
| 6. Defrosting button                           |  |

#### BEFORE FIRST USE

1. Before using the toaster for the first time, check the toasting chambers and make sure there are no packaging materials or other items inside.
2. Use a soft, damp cloth with a gentle cleaning agent to wipe the toaster's external surfaces. Afterwards, let the device to dry completely.
3. Unpleasant odour or light smoke may appear when using the toaster for the first time. This is not a dangerous situation and does not mean the toaster is faulty. This is a normal occurrence for new devices. The odour should subside after several uses.

**CAUTION! Before using the toaster for the first time, remove all protective film! The bread should be divided so that it easily fits in the toaster - do not insert excessively large pieces into the toaster, as it may cause injuries or electrical shock! Do not insert any items into the toaster!**

**THE TOASTER IS EQUIPPED WITH A BREAD CENTERING SYSTEM.**

**CAUTION! Next to the function buttons(5, 6) there are LEDs which light up when a corresponding function is selected. To activate a specific function, first press the lever and then a corresponding button. A LED located next to a button4, light up when the lever is pulled 8 down.**



## TOASTING

1. Connect the toaster's plug to the mains socket.
2. Set the toasting control knob **2** to a position from 1 to 5.
3. Insert bread into the toaster and then pull the lever **8** down – toasting begins.
4. When the pre-selected time has been reached, the toaster will switch off automatically. To stop the toasting process early, press button **4** – STOP, or disconnect the device from the mains.

**THANKS TO THE BREAD CENTERING SYSTEMS, THE BREAD SLICES ARE UNIFORMLY TOASTED FROM BOTH SIDES.**

## DEFROSTING / WARMING UP

1. To defrost bread, put it in the toaster, turn the power adjustment knob **2** into a desired position, lower the lever **8** to put the bread inside the toaster and push the button **6** – defrosting. It is recommended to set the power adjustment knob **2** to level 5, when defrosting thick slices of bread.
2. Once the defrosting cycle is over, set the power adjustment knob **2** to the desired position, lower the lever **8** and press button **5** – warming up.

## NOTES

- do not insert crumbled bread that may be blocked inside the toaster.
- do not put grease on the bread for toasting.
- if the bread gets burnet, immediately deactivate the devices!
- to obtain extra toasted bread, repeat toasting.

## CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning the device, pull the plug from the mains and wait until the device has cooled down.
2. The toaster's housing may be cleaned with a damp cloth (add a little detergent, if needed).
3. Do not use strong cleaning agents, such as acetone, alcohol or abrasive washing material.
4. Remove bread crumbs from the tray regularly, by sliding the tray, located in the bottom part of the device. out If the toaster is used often, breadcrumbs should be removed at least once.

**CAUTION! Make sure the tray is properly secured, after putting it back.**

5. Do not remove any blocked bread from the device with metal utensils, if it is connected to the mains. If this is needed, first disconnect the plug from the mains and wait until the toaster is cool. Make sure not to damage the device's internal components.

**CAUTION! Do not submerge the device in water or other liquids.**

**TECHNICAL DATA**

Technical specifications are given on the product nameplate.

**Minimal toasting time:** 70 seconds

**Maximal toasting time** 250 seconds

**Length of mains cable:** 0.85 m



**CAUTION! MPM agd S.A. reserves the right to technical changes.**

**Proper disposal of the product (waste electrical and electronic equipment)**

Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

## INSTRUCCIONES DE USO

- Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato.
- Tenga especial cuidado cuando haya niños cerca del aparato.
- No utilice el aparato para fines distintos de los previstos.
- No sumerja el aparato, el cable o el enchufe en agua u otros líquidos.
- No deje el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato.
- No utilice un aparato dañado, aunque el cable de alimentación o el enchufe estén dañados - en este caso, haga reparar el aparato en un centro de servicio autorizado.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede provocar daños en la unidad, incendios o lesiones.
- No utilice el aparato al aire libre.
- No cuelgue el cable de bordes afilados ni permita que entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque el aparato cerca de cocinas eléctricas o de gas, quemadores, hornos, etc.
- No toque las superficies calientes del aparato durante el tostado.
- Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente y espere a que se enfríe por completo.
- El pan puede incendiarse, por lo que no utilice el aparato cerca de cortinas, visillos o materiales y sustancias inflamables.
- Utilice la unidad sobre una superficie lisa y estable.
- El aparato debe conectarse a una toma de corriente con toma de tierra.
- Este equipo puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas y mentales reducidas y falta de experiencia y familiaridad con el equipo si se proporciona supervisión o instrucciones sobre cómo utilizar el equipo de forma segura para que se comprendan los riesgos asociados. Los niños no supervisados no deben llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento del equipo.
- Vigile a los niños para que no jueguen con el equipo/dispositivo.
- Al desenchufar la clavija de la toma de corriente, no tire nunca del cable, sino sólo de la clavija.

- No utilice el tostador sin la bandeja recogemigas extraíble. La bandeja recogemigas debe limpiarse con regularidad. No permita una acumulación excesiva de migas en la bandeja.
- **¡Atención! La temperatura de las superficies accesibles puede ser más elevada cuando el equipo está en funcionamiento. Por lo tanto, tenga especial cuidado de no quemarse.**
- **¡Atención! No extraiga una tostada, croissant, bagel, etc. atascados con un cuchillo u otro objeto, ya que el contacto con las partes bajo tensión puede provocar una descarga eléctrica mortal.**
- **¡Atención! El equipo no está diseñado para funcionar con temporizadores externos o un sistema de control remoto independiente.**
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Asegúrate de tener las manos secas antes de tocar el enchufe o encender el tostador.
- El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico.

#### DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

- |  |   |
|--|---|
| 1. Vivienda  | 6. Botón para la función de desescarche                               |
| 2. Mando de control del tiempo de tostado (1-7)    | 7. Pies antideslizantes   |
| 3. Bandeja recogemigas                             | 8. Palanca de bajada del pan  |
| 4. Interrumpir la función de tostado<br>Botón STOP | 9. Espacio para enrollar el cable de red                              |
| 5. Botón para la función de calefacción            | 10. Compartimento para tostar pan de diferentes longitudes y grosores |
|  | 11. Sistema de centrado del pan                                       |

#### ANTES DEL PRIMER USO

1. Antes de utilizar el tostador por primera vez, compruebe los compartimentos de tostado y asegúrese de que no haya materiales de embalaje u otros objetos en ellos.
2. Limpie la superficie del tostador con un detergente suave y un paño húmedo y suave. A continuación, la unidad debe secarse a fondo.
3. La primera vez que se utilice, es posible que salga un olor desagradable o un ligero humo de la unidad. Esto no supone ningún peligro ni indica un mal funcionamiento del producto. Para un dispositivo nuevo esto es normal. El olor debería desaparecer tras varios usos.

**¡NOTA! Antes de tostar el pan, quítale el papel de aluminio para que no se estropee. El pan debe dividirse de forma que quepa cómodamente en la tostadora; no introduzcas porciones demasiado grandes, ya que podrías dañar el aparato o recibir una descarga eléctrica. No introduzca objetos en la tostadora.**

**EL TOSTADOR ESTÁ EQUIPADO CON UN SISTEMA DE CENTRADO DEL PAN.**

**¡NOTA! Junto a las teclas de función (5, 6) hay luces LED que se iluminan cuando se selecciona una función. Para activar la función seleccionada, pulse el botón correspondiente después de**

accionar la palanca. La luz led situada junto al botón 4, se enciende cuando la palanca 8 está bajada.

## QUEMANDO

1. Enchufe la tostadora a una toma de corriente.
2. Coloque el mando de control del tostado 2 en la posición deseada de 1 a 5.
3. Introduzca el pan que desea tostar y, a continuación, mueva la palanca 8 hacia abajo: comenzará el tostado.
4. Cuando se alcanza el tiempo de tostado preseleccionado, el tostador se apaga automáticamente. Para detener el proceso de tostado antes de tiempo, pulse el botón 4 - STOP o desconecte el aparato de la fuente de alimentación.

**Gracias al sistema de centrado del pan, las rebanadas se tuestan uniformemente por ambos lados.**

## DESCONGELACIÓN/CALEFACCIÓN

1. Para descongelar pan previamente congelado, colóquelo en el tostador, ajuste el mando de control de tostado 2 a la posición deseada, baje la palanca 8 para meter el pan dentro del tostador y, a continuación, pulse el botón 6 - descongelar. Se recomienda ajustar el mando de control de tostado 2 al nivel cinco cuando se descongele pan de molde más grueso.
2. Una vez finalizado el ciclo de descongelación, coloque el botón de tostado 2 en la posición deseada, baje la palanca 8 y pulse el botón 5 - recalentar.

## NOTAS

- NO PONGAS PAN PARTIDO, QUE PUEDE BLOQUEARSE DENTRO DEL TOSTADOR.
- NO UNTAR CON GRASAS EL PAN QUE SE VA A TOSTAR.
- SI EL PAN EMPIEZA A QUEMARSE, APAGUE INMEDIATAMENTE EL APARATO.
- PARA PAN MUY TOSTADO, REPITA LA OPERACIÓN DE TOSTADO.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Retire el enchufe de la toma de corriente y espere a que el aparato se enfríe completamente antes de limpiarlo.
2. Puede limpiar la carcasa del tostador con un paño húmedo (añada una pequeña cantidad de detergente si es necesario).
3. No utilice productos de limpieza fuertes como acetona, alcohol o materiales punzantes para la limpieza.
4. Retire regularmente las migas de pan del interior del tostador deslizando hacia fuera la bandeja situada en la parte inferior del aparato. Si el tostador se utiliza con frecuencia, es aconsejable retirar las migas al menos una vez a la semana.

**¡ATENCIÓN! Una vez colocada la bandeja, ¡compruebe que está bien colocada!**

5. No extraiga trozos de pan bloqueados del interior del tostador con objetos metálicos cuando el aparato esté conectado a una fuente de alimentación. Si es necesario, desconecte primero el enchufe de la toma de corriente y espere hasta que el tostador se haya enfriado. Tenga cuidado también de no dañar los componentes internos de la unidad.

**¡ATENCIÓN!** No sumerja el aparato en agua u otros líquidos.

#### DATOS TÉCNICOS

Las especificaciones técnicas figuran en la placa de características del producto.

**Tiempo mínimo de tostado:** 70 segundos

**Tiempo máximo de tostado:** 250 segundos

**Longitud del cable de alimentación:** 0,85 m



**¡ATENCIÓN!** MPM agd S.A. se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas.

*Este manual ha sido traducido automáticamente.*

*En caso de duda, lea la versión en inglés.*

#### Eliminación correcta del producto (aparatos eléctricos y electrónicos usados)



La etiqueta colocada en el producto indica que el producto no debe desecharse después de la vida útil con otros residuos domésticos. El aparato usado puede tener efectos nocivos sobre el medio ambiente y la salud de personas, debido al posible contenido de sustancias, mezclas y componentes peligrosos. La mezcla de los desechos electrónicos con otros residuos o su desmontaje no profesional puede dar lugar a la liberación de sustancias nocivas para la salud y el medio ambiente. El aparato usado deberá entregarse al punto de recepción de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Con el fin de obtener información detallada sobre el lugar de entrega de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, el usuario deberá ponerse en contacto con el punto de recogida municipal de aparatos usados o con la planta procesadora de aparatos usados.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION

- Avant utilisation, lisez attentivement les instructions d'utilisation.
- Soyez extrêmement prudent lorsqu'il y a des enfants à proximité de l'appareil !
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Ne plongez pas l'appareil, le cordon et la prise dans de l'eau ou d'autres liquides !
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant le fonctionnement.
- Débranchez toujours la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil endommagé, y compris si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés. Dans ce cas, renvoyez l'appareil à un centre de service agréé.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut endommager l'appareil, provoquer un incendie ou provoquer des blessures corporelles.
- N'utilisez pas l'appareil à l'air libre.
- Ne suspendez pas le cordon à des arêtes vives et ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de cuisines électriques et à gaz, de brûleurs, de fours, etc.
- Lorsque vous grillez, ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil.
- Avant de commencer le nettoyage, retirez d'abord la prise secteur et attendez que l'appareil refroidisse complètement.
- Le pain peut prendre feu, il est donc interdit d'utiliser l'appareil à proximité de rideaux, de rideaux et de matières et substances inflammables.
- Utilisez l'appareil sur une surface lisse et stable.
- L'appareil doit être connecté à une prise de courant à l'aide d'une broche de mise à la terre.
- Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, par des personnes dont les capacités physiques et mentales sont réduites et par des personnes qui n'ont ni l'expérience ni la connaissance de l'équipement si une supervision ou des instructions sont fournies concernant l'utilisation de l'équipement d'une

manière sûre afin que les risques encourus soient compréhensibles. Les enfants qui ne sont pas surveillés ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'équipement.

- Faites attention aux enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'équipement/l'appareil.
- Lorsque vous débranchez la prise murale, ne tirez jamais sur le cordon, mais uniquement sur la prise.
- N'utilisez pas de grille-pain sans bac ramasse-miettes rétractable. Le ramasse-miettes doit être nettoyé régulièrement. Ne laissez pas trop de miettes s'accumuler dans le bac.
- **Attention ! La température des surfaces disponibles peut être plus élevée lorsque l'équipement est en marche. Par conséquent, faites particulièrement attention à ce qu'il n'y ait pas de brûlure.**
- **Avertissement ! Ne sortez pas un pain grillé, un croissant, un bagel, etc. avec un couteau ou un autre objet, car le contact avec des éléments sous tension peut provoquer un choc électrique fatal.**
- **Attention ! L'équipement n'est pas conçu pour fonctionner avec des minuteries externes ou un système de télécommande séparé.**
- Rangez l'appareil et son cordon dans un endroit hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Assurez-vous d'avoir les mains sèches avant de toucher la prise ou d'allumer le grille-pain.
- L'appareil est conçu uniquement pour un usage domestique.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- |   |  |
|---|--|
| 1. Logement   | 7. Pieds antidérapants   |
| 2. Bouton de réglage du temps de grillage du pain (1-7) | 8. Levier pour abaisser le pain  |
| 3. Plateau à miettes                                    | 9. Espace pour enrouler le câble réseau  |
| 4. Bouton de fonction d'interruption du grillage        | 10. Une chambre de grillage adaptée aux pains de différentes longueurs et épaisseurs |
| 5. Bouton de fonction de préchauffage                   | 11. Système de centrage du pain  |
| 6. Bouton de fonction de dégivrage                      |  |

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Avant d'utiliser le grille-pain pour la première fois, vous devez vérifier les chambres de grillage et vous assurer qu'elles ne contiennent pas de matériaux d'emballage ou d'autres objets.
2. La surface du grille-pain doit être nettoyée avec un nettoyant doux et un chiffon doux et humide. Après cela, l'appareil doit être complètement séché.



3. Lors de la première utilisation, une odeur désagréable ou une légère fumée peut s'échapper de l'appareil. Cela ne constitue aucune menace ni preuve d'une quelconque inopérabilité du produit. Pour un nouvel appareil, c'est normal. Cette odeur devrait s'atténuer après plusieurs utilisations.

**ATTENTION ! Avant de procéder au grillage, retirez du pain tous les films qui le protègent de la détérioration ! Le pain doit être divisé de manière à pouvoir être placé librement dans le grille-pain. Ne mettez pas de trop grandes portions de force, car cela risquerait d'endommager l'appareil ou de vous électrocuter ! Ne mettez aucun objet dans le grille-pain !**

**LE GRILLE-PAIN EST ÉQUIPÉ D'UN SYSTÈME DE CENTRAGE DU PAIN.**

**ATTENTION ! À côté des boutons de fonction (5, 6) se trouvent des voyants LED qui s'allument lorsqu'une fonction donnée est sélectionnée. Pour démarrer la fonction sélectionnée, appuyez sur le bouton approprié après avoir appuyé sur le levier. Le voyant LED situé à côté du bouton 4 s'allume lorsque le levier est abaissé. 8**

## GRILLAGE

1. Branchez la prise du grille-pain sur la prise de courant.
2. Réglez le bouton de réglage du grillage sur la position souhaitée, 2 dans une plage comprise entre 1 et 5.
3. Mettez le pain à griller, puis déplacez le levier vers le bas - le grillage commencera. 8
4. Lorsque le temps de grillage précédemment sélectionné est atteint, le grille-pain s'éteint automatiquement. Pour arrêter le processus de grillage plus tôt, appuyez sur le bouton STOP ou déconnectez l'appareil 4 de la source d'alimentation.

**Grâce au système de centrage du pain, les tranches grillent uniformément des deux côtés.**

## DÉGIVRAGE/CHAUFFAGE

1. Pour décongeler du pain préalablement congelé, mettez-le dans le grille-pain, réglez le bouton de réglage du grillage sur la position souhaitée, abaissez le levier pour cacher le pain au centre du grille-pain, puis appuyez sur 2 le bouton pour décongeler. Il est recommandé de régler le 2 bouton de réglage du grillage sur le niveau 5 lorsque vous décongelez du pain haché grossièrement.
2. Une fois le cycle de dégivrage terminé, réglez le bouton de grillage sur la position souhaitée, abaissez 2 le levier et appuyez sur le bouton pour chauffer.

## NOTES

- NE METTEZ PAS DE PAIN CASSÉ QUI POURRAIT SE BLOQUER À L'INTÉRIEUR DU GRILLE-PAIN.
- NE PAS GRAISSER LE PAIN DESTINÉ À GRILLER AVEC DES MATIÈRES GRASSES.
- SI LE PAIN COMMENCE À BRÛLER, ÉTEIGNEZ IMMÉDIATEMENT L'APPAREIL !
- RÉPÉTER L'OPÉRATION DE GRILLAGE POUR OBTENIR UN PAIN BIEN GRILLÉ.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant de procéder au nettoyage, débranchez la prise secteur et attendez que l'appareil refroidisse complètement.
2. Vous pouvez nettoyer le boîtier du grille-pain avec un chiffon humide (si nécessaire, ajoutez une petite quantité de détergent).

- N'utilisez pas de produits de nettoyage puissants tels que de l'acétone, de l'alcool ou du matériel de dessin tranchant pour le nettoyage.
- Retirez régulièrement les miettes de pain qui se trouvent à l'intérieur du grille-pain en éjectant le plateau situé au bas de l'appareil. En cas d'utilisation fréquente du grille-pain, il est conseillé de retirer les miettes au moins une fois par semaine.

**ATTENTION ! Après avoir posé le plateau, vérifiez qu'il est correctement fixé !**

- Ne retirez pas les morceaux de pain coincés de l'intérieur du grille-pain à l'aide d'objets métalliques lorsque l'appareil est branché à une source d'alimentation ! Si nécessaire, commencez par débrancher la prise de courant et attendez que le grille-pain refroidisse. Veillez également à ne pas endommager les composants internes de l'appareil.

**ATTENTION ! Ne plongez pas l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.**

## DONNÉES TECHNIQUES

Les paramètres techniques sont indiqués sur la plaque signalétique du produit.

**Temps de grillage minimum :** 70 secondes

**Durée maximale de torrification :** 250 secondes

**Longueur du câble réseau :** 0,85 m



**ATTENTION ! MPM agd S.A. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques.**

*Ce manuel a été traduit automatiquement.  
En cas de doute, veuillez lire la version anglaise.*

## Mise au rebut (déchets d'équipements électriques et électroniques)



Le marquage sur le produit indique que le produit ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers à la fin de son utilisation. Les équipements usagés peuvent avoir un effet néfaste sur l'environnement et la santé humaine en raison de la teneur potentielle en substances, mélanges et composants dangereux.

Le mélange de déchets électroniques avec d'autres déchets ou leur démontage non professionnel peut entraîner un rejet de substances nocives pour la santé et l'environnement. L'appareil usé doit être déposé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques. Afin d'obtenir des informations détaillées sur des lieux de collecte des déchets électriques et électroniques, l'utilisateur doit contacter le point de collecte des déchets d'équipements municipaux ou l'usine de traitement des déchets d'équipements.

## BIZTONSÁGI HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
- Legyen nagyon óvatos, ha gyerekek vannak a készülék közelében!
- Ne használja a készüléket a rendeltetésekől eltérő célra.
- Ne merítse a készüléket, a kábelt és a dugót vízbe vagy más folyadékba!
- Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket működés közben.
- Mindig húzza ki a dugót a konnektorból, ha nem használja a készüléket.
- Ne használja a sérült készüléket, beleértve azt is, ha a hálózati kábel vagy a csatlakozó sérült - ebben az esetben adja vissza a készüléket egy hivatalos szervizközpontnak.
- A gyártó által nem ajánlott tartozékok használata károsíthatja a készüléket, tüzet vagy személyi sérülést okozhat.
- Ne használja a készüléket szabadban.
- Ne tegye a kábelt éles szélékre, és ne hagyja, hogy forró felületekkel érintkezzen.
- Ne tegye a készüléket elektromos és gázkonyhák, égők, sütők stb. Közelébe.
- Pírításkor ne érintse meg a készülék forró felületét.
- A tisztítás megkezdése előtt először távolítsa el a dugót a hálózati aljzattól, és várja meg, amíg a készülék teljesen lehűl.
- A kenyér meggyulladhat, ezért tilos a készüléket függönyök, függönyök és gyúlékony anyagok és anyagok közelében használni.
- Használja a készüléket sima és stabil felületen.
- A készüléket földelő csappal kell csatlakoztatni egy konnektorhoz.
- Ezt a berendezést legalább 8 éves gyermekek, csökkent fizikai, szellemi képességekkel rendelkező személyek, valamint tapasztalatlansággal és a felszereléssel kapcsolatos ismeretekkel rendelkező személyek használhatják, ha felügyeletet vagy utasítást adnak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan, hogy az ezzel járó kockázatok érthetőek legyenek. A felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik a berendezések tisztítását és karbantartását.
- Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játsszanak a berendezésével/ eszközzel.
- Amikor kihúzza a dugót a fali aljzattól, soha ne húzza meg a kábelt, csak a dugót.

- Ne használjon kenyérpirítót visszahúzzható morzsatálca nélkül. A morzsás tálcát rendszeresen tisztítani kell. Ne engedje, hogy a morzsák túlzott felhalmozódjanak a tálcában.
- **Figyelem! A rendelkezésre álló felületek hőmérséklete magasabb lehet, ha a berendezés működik. Ezért fordítson különös figyelmet, hogy ne égjen.**
- **Figyelem! Ne húzza ki késsel vagy más tárgyakkal heves pirítóst, croissant-t, bagelt stb., Mivel az energiával ellátott elemekkel való érintkezés végzetes áramütést okozhat.**
- **Figyelem! A berendezést nem külső időzítővel vagy külön távirányítóval való működésre szánják.**
- A készüléket és annak kábelét 8 évesnél fiatalabb gyermekek számára elzárva tárolja.
- Győződjön meg róla, hogy a dugó megérintése vagy a kenyérpirító bekapcsolása előtt száraz keze van.
- A készüléket csak otthoni használatra tervezték.

#### AZ ESZKÖZ LEÍRÁSA

- |  |   |
|--|---|
| 1. Lakás                                   | 7. Csúszásmentes lábak  |
| 2. Kenyér pirítási idő beállító gomb (1-7) | 8. Kar a kenyér leengedéséhez   |
| 3. Tálca morzsákhoz                        | 9. Hely a hálózati kábel tekerceseléséhez                                     |
| 4. Stop pirítás megszakítás funkció gomb   | 10. Pirítókamra, különböző hosszúságú és vastagságú kenyerek számára alkalmas |
| 5. Előmelegítés funkció gomb               | 11. Kenyér központosító rendszer  |
| 6. Leolvastás funkció gomb                 |   |

#### ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. A kenyérpirító első használata előtt ellenőrizze a pirítókamrákat, és győződjön meg arról, hogy nincsenek csomagolóanyagok vagy egyéb tárgyak.
2. A kenyérpirító felületét enyhe tisztítószerrel és puha, nedves ruhával kell megtisztítani. Ezt követően a készüléket alaposan meg kell szárítani.
3. Az első használat során kellemetlen szag vagy könnyű füst jöhet ki a készülékből. Ez nem jelent veszélyt vagy bizonyítékot a termék működésképtelenségére. Egy új eszköz esetében ez normális. Ennek a szagnak a használat után többször is el kell esnie.

**FIGYELEM! A pirítás megkezdése előtt távolítsa el a kenyérből minden olyan filmet, amely megvédi őket a romlástól! A kenyeret úgy kell felosztani, hogy szabadon legyen elhelyezve a kenyérpirítóban - ne tegyen túl nagy részeket erővel, mivel ez veszélyezteti a készülék károsodását vagy áramütést! Ne tegyen semmilyen elemet a kenyérpirítóba!**

**A KENYÉRPIRÍTÓ KENYÉR-KÖZPONTOSÍTÓ RENDSZERREL VAN FELSZERELVE.**

**FIGYELEM!** A funkciógombok (5,6) mellett vannak led lámpák, amelyek egy adott funkció kiválasztásakor világítanak. A kiválasztott funkció elindításához nyomja meg a megfelelő gombot a kar megnyomása után. A gomb mellett található led lámpa világít 4, amikor a kart leengedik. 8

## PIRÍTÁS

1. Csatlakoztassa a kenyérpirító dugóját a konnektorba.
2. Állítsa a pirítás beállító gombját a kívánt helyzetbe 2 az 1 és 5 közötti tartományban.
3. Tegye be a pirításra szánt kenyeret, majd mozgassa a kart lefelé - megkezdődik a pirítás. 8
4. A korábban kiválasztott pirítás idejének elérésekor a kenyérpirító automatikusan kikapcsol. A pirítási folyamat korábbi leállításához nyomja meg a STOP gombot, vagy húzza ki a készüléket az 4 áramforrásból.

**A kenyérközpontosító rendszernek köszönhetően a szeletek mindkét oldalról egyenletesen pirítnak.**

## LEOLVASZTÁS/FŰTÉS

1. A korábban fagyasztott kenyér feloldásához tegye őket a kenyérpirítóba, állítsa a pirítás beállító gombját a kívánt helyzetbe, engedje le a kart, hogy elrejtse a kenyeret a kenyérpirító közepére, majd nyomja meg a gombot - leolvasztás. A durvára vágott kenyér felolvasztásakor ajánlott a pirítás beállító 2 gombját ötödik szintre állítani.
2. A leolvasztási ciklus befejezése után állítsa a pirítógombot a kívánt helyzetbe, engedje le a kart és nyomja meg 2 a gombot - melegítse fel.

## JEGYZETEK

- **NE TEGYEN TÖRÖTT KENYERET, AMELY BEZÁRÓDHA A KENYÉRPÍRÍTÓ BELSEJÉBE.**
- **NE KENJE MEG A PIRÍTÁSRA SZÁNT KENYERET ZSÍROKKAL.**
- **HA A KENYÉR ÉGNI KEZD, AZONNAL KAPCSOLJA KI A KÉSZÜLÉKET!**
- **ISMÉTELJE MEG A PIRÍTÁST, HOGY SZOROSAN PIRÍTOTT KENYERET KAPJON.**

## TAKARÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A tisztítás megkezdése előtt távolítsa el a dugót a hálózati aljzatból, és várja meg, amíg a készülék teljesen lehűl.
2. A kenyérpirító tokját nedves ruhával tisztíthatja (ha szükséges, adjon hozzá kis mennyiségű mosószert).
3. Ne használjon erős tisztítószeret, például acetont, alkoholt és éles rajzanyagokat a tisztításhoz.
4. Rendszeresen távolítsa el a kenyérmorzákat a kenyérpirító belsejében a készülék alján található tálca kihúzásával. A kenyérpirító gyakori használata esetén a morzsák eltávolítása legalább hetente egyszer ajánlott.

**FIGYELEM!** A tálca felhelyezése után ellenőrizze, hogy megfelelően van-e rögzítve!

5. Ne húzza ki a beragadt kenyérdarabokat a kenyérpirító belsejéből fémtárgyakkal, amikor a készülék áramforráshoz van csatlakoztatva! Szükség esetén először vegye ki a dugót a konnektorból, és várja meg, amíg a kenyérpirító lehűl. Ügyeljen arra is, hogy ne sértse meg a készülék belső alkatrészeit.

**FIGYELEM!** Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

## MŰSZAKI ADATOK

A műszaki paraméterek a termék adattábláján vannak feltüntetve.

**Minimális pirítás ideje:** 70 másodperc

**Maximális pirítás ideje:** 250 másodperc

**Hálózati kábel hossza:** 0,85 m



**FIGYELEM! Az MPM agd S.A. fenntartja a jogot, hogy technikai változtatásokat hajtson végre.**

*Ezt a kézikönyvet gépi fordításra került.*

*Kétség esetén kérjük, olvassa el annak angol nyelvű változatát.*

## A termék helyes megsemmisítése (elektromos és elektronikus berendezések hulladéka)



A terméken található jelölés arra utal, hogy a hasznos élettartam végén nem szabad a készüléket más háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az elhasznált berendezések a potenciálisan veszélyes anyagok, keverékek és komponensek miatt negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektronikai hulladékok más hulladékokkal való keverése vagy szakszerűtlen szétszerelése az egészségre és a környezetre káros anyagok kibocsátásához vezethet. Az elhasznált készüléket adja le elektromos és elektronikus hulladékokat gyűjtő pontban. Az elektromos és elektronikai hulladékok visszaküldési helyére vonatkozó részletes információk megszerzése érdekében a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az adott helység elektromos hulladékokat gyűjtő helyével vagy hulladékfeldolgozó üzemével.

## CONSIGLI DI SICUREZZA PER L'USO

- Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Fai particolare attenzione quando ci sono bambini vicino al dispositivo!
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli previsti.
- Non immergere il dispositivo, il cavo e collegare acqua o altri liquidi!
- Non lasciare il dispositivo incustodito durante il funzionamento.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa a muro quando non è in uso.
- Non utilizzare un dispositivo danneggiato, anche se il cavo di rete o la spina sono danneggiati, in questo caso, far riparare il dispositivo presso un centro di assistenza autorizzato.
- L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può causare danni al dispositivo, incendi o lesioni.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non appendere il cavo su spigoli vivi e non permettere che entri in contatto con superfici calde.
- Non posizionare l'apparecchio vicino a fornelli elettrici e a gas, bruciatori, forni, ecc.
- Durante la tostatura, non toccare le superfici calde del dispositivo.
- Prima di iniziare la pulizia, rimuovere la spina dalla presa di corrente e attendere che il dispositivo si raffreddi completamente.
- Il pane può prendere fuoco, quindi non utilizzare il dispositivo vicino a tende, tende e materiali e sostanze infiammabili.
- Utilizzare il dispositivo su una superficie liscia e stabile.
- Il dispositivo deve essere collegato a una presa di corrente con un pin di massa.
- Questa attrezzatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, mentali e inesperte e non familiari se viene fornita supervisione o istruzione su come utilizzare l'attrezzatura in modo sicuro in modo da comprendere i rischi connessi. I bambini senza supervisione non devono eseguire la pulizia e la manutenzione delle attrezzature.
- Prestare attenzione ai bambini in modo che non giochino con l'attrezzatura / dispositivo.
- Quando si estrae la spina dalla presa a muro, non tirare mai il cavo, solo la spina.

- Non utilizzare il tostapane senza un vassoio di briciole retrattile montato. Il vassoio delle briciole deve essere pulito regolarmente. Non permettere un eccessivo accumulo di briciole nel vassoio.
- **Osservazione! La temperatura delle superfici accessibili può essere più elevata quando l'apparecchiatura è in funzione. Pertanto, prestare particolare attenzione in modo che non vi siano ustioni.**
- **Avvertimento! Non tirare fuori toast inceppati, croissant, bagel, ecc. coltello o altro oggetto, perché il contatto con componenti sotto tensione può causare una scossa elettrica fatale.**
- **Osservazione! L'apparecchiatura non è progettata per funzionare con timer esterni o un sistema di controllo remoto separato.**
- Tenere il dispositivo e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Assicuratevi di avere le mani asciutte prima di toccare la spina o accendere il tostapane.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico.

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- |   |  |
|---|--|
| 1. Caso   | 6. Pulsante di sbrinamento   |
| 2. Pomello per regolare il tempo di tostatura del pane (1-7)    | 7. Piedini antiscivolo   |
| 3. Vassoio briciole   | 8. Leva abbassamento pane  |
| 4. Pulsante della funzione di interruzione della tostatura STOP | 9. Luogo per avvolgere il cavo di rete                                   |
| 5. Pulsante funzione di riscaldamento                           | 10. Camera di tostatura, adatta per pani di diverse lunghezze e spessori |
|   | 11. Sistema di centraggio del pane                                       |

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Prima di utilizzare il tostapane per la prima volta, controllare le camere di tostatura e assicurarsi che non vi siano materiali di imballaggio o altri oggetti in esse.
2. Pulire la superficie del tostapane con un detergente delicato e un panno morbido e umido. Quindi il dispositivo deve essere accuratamente asciugato.
3. La prima volta che lo usi, potresti avere un odore sgradevole o un fumo leggero dal dispositivo. Ciò non comporta alcun rischio o indica un malfunzionamento del prodotto. Per un nuovo dispositivo, questo è normale. Questo odore dovrebbe scomparire dopo un uso ripetuto.

**OSSERVAZIONE! Prima di tostare, rimuovere dal pane eventuali pellicole che lo proteggano dal deterioramento! Il pane dovrebbe essere diviso in modo che si adatti liberamente al tostapane - non forzare porzioni troppo grandi, in quanto potrebbe danneggiare il dispositivo o fulminare! Non mettere alcun oggetto nel tostapane!**

**IL TOSTAPANE È DOTATO DI UN SISTEMA DI CENTRAGGIO DEL PANE.**



**OSSERVAZIONE! Accanto ai pulsanti funzione (5, 6) ci sono luci LED che si accendono quando si seleziona una funzione. Per attivare la funzione selezionata, premere l'apposito pulsante dopo aver premuto la leva. La luce LED accanto al pulsante 4, si illumina quando si abbassa la leva 8.**

## TOSTATURA

1. Collegare il tostapane a una presa di corrente.
2. Impostare la manopola di regolazione della tostatura 2 nella posizione desiderata nell'intervallo da 1 a 5.
3. Metti il pane da tostare, quindi sposta la leva verso il basso – inizierà la 8 tostatura.
4. Quando viene raggiunto il tempo di tostatura precedentemente selezionato, il tostapane si spegnerà automaticamente. Per interrompere prima il processo di tostatura, premere il pulsante 4 STOP o scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione.

**Grazie al sistema di centraggio del pane, le fette vengono tostate uniformemente su entrambi i lati.**

## SBRINAMENTO / RISCALDAMENTO

1. Per scongelare il pane precedentemente congelato, inserirlo nel tostapane, impostare la manopola di regolazione della tostatura nella posizione desiderata, abbassare la leva per nascondere il pane all'interno del tostapane 2 quindi premere il 8 pulsante 6 di sbrinamento . Si consiglia di impostare la manopola di regolazione della tostatura al livello cinque quando si 2 scongela il pane tritato grossolanamente.
2. Dopo il ciclo di sbrinamento, impostare la manopola del toast 2 nella posizione desiderata, abbassare la leva 8 e premere il pulsante di riscaldamento. 5

## COMMENTI

- **NON METTERE IL PANE SPEZZATO CHE POTREBBE RIMANERE BLOCCATO ALL'INTERNO DEL TOSTAPANE.**
- **NON UNGERE IL PANE DESTINATO ALLA TOSTATURA CON GRASSI.**
- **SE IL PANE INIZIA A BRUCIARE, SPEGNI IMMEDIATAMENTE IL DISPOSITIVO!**
- **PER OTTENERE PANE MOLTO TOSTATO, RIPETERE L'OPERAZIONE DI TOSTATURA.**

## PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima della pulizia, rimuovere la spina dalla presa di corrente e attendere che il dispositivo si sia completamente raffreddato.
2. È possibile pulire il coperchio del tostapane con un panno umido (aggiungere una piccola quantità di detersivo se necessario).
3. Non utilizzare detergenti forti come acetone, alcool e graffi taglienti per la pulizia.
4. Rimuovere regolarmente le briciole di pane all'interno del tostapane estraendo il vassoio sul fondo della macchina. In caso di uso frequente del tostapane, la rimozione delle briciole è consigliabile almeno una volta alla settimana.

**OSSERVAZIONE! Dopo aver installato il vassoio, controlla che sia collegato correttamente!**

5. Non rimuovere pezzi di pane bloccati dall'interno del tostapane con oggetti metallici quando il dispositivo è collegato a una fonte di alimentazione! Se necessario, rimuovere prima la spina dalla

presa e attendere che il tostapane si raffreddi. Fare attenzione anche a non danneggiare i componenti interni del dispositivo.

**OSSERVAZIONE! Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.**

## SPECIFICHE TECNICHE

I parametri tecnici sono indicati sulla targhetta del prodotto.

**Tempo minimo di tostatura:** 70 secondi

**Tempo massimo di tostatura:** 250 secondi

**Lunghezza del cavo di rete:** 0,85 m



**OSSERVAZIONE! MPM agd S.A. si riserva la possibilità di modifiche tecniche.**

*Questo manuale è stato tradotto automaticamente.  
In caso di dubbio, fare riferimento alla sua versione inglese.*

## Smaltimento corretto del prodotto (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)



Il marchio apposto sul prodotto indica che il dispositivo non può essere smaltito con gli altri rifiuti domestici alla fine della sua vita tecnica. Per evitare effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute umana, derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, si prega di portare il dispositivo usato in un punto di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate o di richiedere il ritiro da casa. Per informazioni più dettagliate su dove e come smaltire in modo sicuro i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il proprio rivenditore locale o il dipartimento ambientale locale. Il prodotto non può essere smaltito con gli altri rifiuti domestici.

## NAUDOJIMO SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Būkite ypač atsargūs, kai prie įrenginio yra vaikų!
- Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, nei numatyta.
- Nemerkite prietaiso, kabelio ar kištuko į vandenį ar kitus skysčius!
- Nepalikite prietaiso be priežiūros jo veikimo metu.
- Kai prietaiso nenaudojate, visada ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo.
- Nenaudokite pažeisto prietaiso, net jei pažeistas maitinimo laidas arba kištukas - tokiu atveju prietaisą remontuokite įgaliotame techninės priežiūros centre.
- Naudojant gamintojo nerekomenduojamus priedus, gali būti sugadintas įrenginys, kilti gaisras arba galite susižeisti.
- Nenaudokite prietaiso lauke.
- Nekabinkite kabelio ant aštrių briaunų ir neleiskite jam liestis su karštais paviršiais.
- Nestatykite prietaiso šalia elektrinių ar dujinių viryklių, degiklių, orkaitių ir pan.
- Skrudinimo metu nelieskite karštų prietaiso paviršių.
- Prieš valydami pirmiausia atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo lizdo ir palaukite, kol įrenginys visiškai atvės.
- Duona gali užsidegti, todėl nenaudokite prietaiso šalia užuolaidų, širmų ar degių medžiagų ir medžiagų.
- Naudokite įrenginį ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
- Prietaisas turi būti prijungtas prie elektros lizdo su įžeminimo kaiščiu.
- Šią įrangą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fizinės ir protinės galimybės yra ribotos, kurie neturi patirties ir nėra susipažinę su šia įranga, jei jie prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudotis įranga, kad suprastų susijusią riziką. Neprižiūrimi vaikai neturėtų valyti ir prižiūrėti įrangos.
- Stebėkite vaikus, kad jie nežaistų su įranga ir (arba) prietaisu.
- Ištraukdami kištuką iš sieninio lizdo, niekada netraukite už laido, o tik už kištuko.
- Nenaudokite skrudintuvo be ištraukiamo trupinių padėklo. Trupinių padėklą reikia reguliariai valyti. Neleiskite, kad dėkle susikauptų per daug trupinių.

- **Dėmesio! Kai įranga veikia, prieinamų paviršių temperatūra gali būti aukštesnė. Todėl ypač saugokitės, kad nenusidegintumėte.**
- **Įspėjimas! Peiliu ar kitu daiktu netraukite įstrigusią skrebučių, kruasanų, bandelių ir pan., nes sąlytis su įtampa turinčiomis dalimis gali sukelti mirtiną elektros smūgį.**
- **Dėmesio! Įranga neskirta veikti su išoriniais laikmačiais arba atskira nuotolinio valdymo sistema.**
- Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams iki 8 metų amžiaus nepasiekiamoje vietoje.
- Prieš paliesdami kištuką ar įjungdami skrudintuvą įsitikinkite, kad jūsų rankos yra sausas.
- Prietaisas skirtas naudoti tik buityje.

#### PRIETAISO APRAŠYMAS

- |  |  |
|--|--|
| 1. Būstas  | 6. Atšildymo funkcijos mygtukas                                  |
| 2. Skrudinimo laiko reguliavimo rankenėlė (1-7)  | 7. Neslystančios pėdos   |
| 3. Trupinių padėklas                             | 8. Duonos nuleidimo svirtis                                      |
| 4. Skrudinimo funkcijos nutraukimo mygtukas STOP | 9. Vieta tinklo kabeliui vynioti                                 |
| 5. Šildymo funkcijos mygtukas                    | 10. Skrudinimo skyrius, tinkamas įvairaus ilgio ir storio duonai |
|  | 11. Duonos centravimo sistema                                    |

#### PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

1. Prieš naudodami skrudintuvą pirmą kartą, patikrinkite skrudinimo skyrius ir įsitikinkite, kad juose nėra pakavimo medžiagų ar kitų daiktų.
2. Skrudintuvo paviršių valykite švelniu plovikliu ir minkšta, drėgna šluoste. Tada įrenginį reikia kruopščiai išdžiovinti.
3. Pirmą kartą naudojant įrenginį, iš jo gali skliti nemalonus kvapas arba lengvi dūmai. Tai nekelia jokio pavojaus ir nerodo gaminio gedimo. Naujam prietaisui tai yra normalu. Kvapas turėtų išnykti po kelių naudojimo kartų.

**DĖMESIO! Prieš skrudindami nuimkite nuo duonos foliją, kad ji nesugestų! Duoną reikia padalyti taip, kad ji patogiai tilptų į skrudintuvą - nekiškite į skrudintuvą per didelių porcijų, nes taip galite sugadinti prietaisą arba patirti elektros smūgį! Nedėkite į skrudintuvą jokių daiktų!**

#### SKRUDINTUVE ĮRENGTA DUONOS CENTRAVIMO SISTEMA.

**DĖMESIO! Šalia funkcinių klavišų (5, 6) yra šviesos diodų lemputės, kurios užsidega, kai pasirinkta funkcija. Norėdami įjungti pasirinktą funkciją, paspaudę svirtį paspauskite atitinkamą mygtuką. Kai svirtis 8 nuleidžiama žemyn, šalia mygtuko 4, užsidega LED lemputė.**

#### BURNING

1. Įjunkite skrudintuvo kištuką į elektros lizdą.
2. Nustatykite skrudinimo reguliavimo rankenėlę 2 į norimą padėtį nuo 1 iki 5.
3. Įdėkite skrudinamą duoną ir pastumkite svirtelę 8 žemyn - prasidės skrudinimas.

4. Pasibaigus iš anksto pasirinktam skrudinimo laikui, skrudintuvas automatiškai išsijungs. Norėdami anksčiau sustabdyti skrudinimo procesą, paspauskite **4** - STOP mygtuką arba atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.

**Dėl duonos centravimo sistemos riekelės tolygiai apkepa iš abiejų pusių.**

### ATITIRPINIMAS/ŠILDYMAS

1. Norėdami atitirpinti anksčiau užšaldytą duoną, įdėkite ją į skrudintuvą, nustatykite skrudinimo reguliavimo rankenėlę **2** į norimą padėtį, nuleiskite svirtelę **8**, kad duona būtų įkišta į skrudintuvo vidų, ir paspauskite mygtuką **6** - atitirpinti. Atšildant storesnes duonos riekes rekomenduojama skrudinimo reguliavimo rankenėlę **2** nustatyti į penktą lygį.
2. Baigę atšildymo ciklą, nustatykite skrudinimo rankenėlę **2** į norimą padėtį, nuleiskite svirtelę **8** ir paspauskite mygtuką **5** - reheat.

### KOMENTuoti

- **NEDĖKITE Į SKRUDINTUVĄ SULAUŽYTO DUONOS, KURI GALI UŽSIKIMŠTI.**
- **KEPAMOS DUONOS NEMAITINKITE RIEBALAIS.**
- **JEI DUONA PRADEDA DEGTI, NEDELSDAMI IŠJUNKITE PRIETAISĄ!**
- **JEI NORITE, KAD DUONA STIPRIAUSI APKEPTŲ, PAKARTOKITE SKRUDINIMO PROCEDŪRĄ.**

### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prieš valydami ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir palaukite, kol įrenginys visiškai atvės.
2. Skrudintuvo korpusą galite valyti drėgnu skudurėliu (jei reikia, įpilkite šiek tiek ploviklio).
3. Valymui nenaudokite stiprių valymo priemonių, pavyzdžiui, acetono, alkoholio ar aštrių braižymo medžiagų.
4. Reguliariai pašalinkite skrudintuvo viduje esančius duonos trupinius išstumdami prietaiso apačioje esantį padėklą. Jei skrudintuvas naudojamas dažnai, trupinius patartina pašalinti bent kartą per savaitę.

**DĖMESIO! Įdėję padėklą, patikrinkite, ar jis tinkamai pritvirtintas!**

5. Kai prietaisas prijungtas prie maitinimo šaltinio, metaliniais daiktais netraukite užsikirtusių duonos gabalėlių iš skrudintuvo vidaus! Jei tai būtina, pirmiausia ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir palaukite, kol skrudintuvas atvės. Taip pat saugokite, kad nepažeistumėte vidinių įrenginio komponentų.

**DĖMESIO! Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.**

## TECHNINIAI DUOMENYS

Techninės specifikacijos pateikiamos gaminio vardinėje plokštelėje.

**Minimalus skrudinimo laikas:** 70 sekundžių

**Maksimalus skrudinimo laikas:** 250 sekundžių

**Maitinimo kabelio ilgis:** 0,85 m



**DĖMESIO! MPM agd S.A. pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus.**

**Taisyklingas gaminio atliekų šalinimas (elektrinės ir elektroninės įrangos atliekos)**

Ant gaminio pavaizduotas simbolis reiškia, kad šio gaminio atliekų negalima šalinti su kitomis namų ūkyje generuojamomis atliekomis. Siekiant išvengti kenksmingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį kelia nekontroliuojamas atliekų šalinimas, panaudotą gaminį reikia pristatyti į buitinės technikos atliekų priėmimo vietą arba kreiptis dėl atliekų paėmimo iš namų. Dėl išsamesnės informacijos apie saugaus elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo būdus ir vietas naudotojas turi kreiptis į mažmeninės prekybos vietą arba vietos valdžios organo aplinkos apsaugos skyrių. Šios gaminio atliekų negalima šalinti kartu su komunalinėmis atliekomis.

## DROŠĪBAS PADOMI LIETOŠANAI

- Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Esiet īpaši uzmanīgi, ja ierīces tuvumā ir bērni!
- Nelietojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot tos, kas paredzēti.
- Neiegremdējiet ierīci, vadu un pievienojiet ūdenim vai citiem šķīdumiem!
- Darbības laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.
- Vienmēr noņemiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas, kad to nelietojat.
- Nelietojiet bojātu ierīci, pat ja tīkla kabelis vai kontaktdakša ir bojāta – šajā gadījumā salabojiet ierīci autorizētā servisa centrā.
- Tādu piederumu izmantošana, kurus ražotājs nav ieteicis, var izraisīt ierīces bojājumus, ugunsgrēku vai ievainojumus.
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām.
- Nepakariet vadu uz asām malām un neļaujiet tam nonākt saskarē ar karstām virsmām.
- Nenovietojiet ierīci elektrisko un gāzes plīšu, degļu, cepeškrāsns utt.
- Grauzdēšanas laikā nepieskarieties ierīces karstajām virsmām.
- Pirms tīrīšanas sākuma vispirms noņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas un pagaidiet, līdz ierīce pilnībā atdziest.
- Maize var aizdegties, tāpēc nelietojiet ierīci aizkaru, aizkaru un viegli uzliesmojošu materiālu un vielu tuvumā.
- Izmantojiet ierīci uz gludas un stabilas virsmas.
- Ierīce jāpievieno strāvas kontaktligzdai ar iezemētu tapu.
- Šo aprīkojumu var izmantot bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci, un personas ar fiziskām, garīgām un nepieredzējušām un nepazīstamām spējām, ja ir nodrošināta uzraudzība vai instruktāža par to, kā lietot aprīkojumu drošā veidā, lai izprastu ar to saistītos riskus. Bērniem bez uzraudzības nevajadzētu veikt aprīkojuma tīrīšanu un apkopi.
- Pievērsiet uzmanību bērniem, lai viņi nespēlētos ar aprīkojumu/ierīci.
- Izvelkot kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas, nekad nevelciet vadu, tikai kontaktdakšu.
- Nelietojiet tosteri bez ievilkamas drupatas paplātes. Drupatas paplātes regulāri jātīra. Neļaujiet paplātē pārmērīgi uzkrāties drupatas.
- **Piezīme! Pieejamo virsmu temperatūra var būt augstāka, kad iekārta darbojas. Tāpēc pievērsiet īpašu uzmanību, lai nebūtu apdeguma.**
- **Brīdinājums! Neizvelciet iestrēgušus grauzdiņus, kruasānu, bageli utt. nazis vai cits priekšmets, jo kontakts ar dzīvām sastāvdaļām var izraisīt letālu elektriskās strāvas triecienu.**

- **Piezīme! Iekārta nav paredzēta darbam ar ārējiem taimeriem vai atsevišķu tālvadības sistēmu.**
- Glabājiet ierīci un tās kabeli bērniem līdz 8 gadu vecumam nepieejamā vietā.
- Pārliedzinieties, ka jums ir sausas rokas, pirms pieskaraties kontaktakšai vai ieslēdzat tosteri.
- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās.

#### IERĪCES APRAKSTS

- |   |  |
|---|--|
| 1. Gadījums   | 6. Atkausēšanas poga   |
| 2. Poga maizes grauzdēšanas laika regulēšanai (1-7) | 7. Neslidošas pēdas  |
| 3. Drupatas paplātes                                | 8. Maizes nolaišanas svira   |
| 4. Grauzdēšanas pārtraukšanas funkcijas poga STOP   | 9. Vieta, kur vīt tīkla kabeli                                     |
| 5. Apkures funkcijas poga                           | 10. Grauzdēšanas kamera, piemērota dažāda garuma un biezuma maizēm |
|   | 11. Maizes centrēšanas sistēma                                     |

#### PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Pirms tostera pirmās lietošanas reizes pārbaudiet grauzdēšanas kameras un pārliedzinieties, vai tajās nav iepakojuma materiālu vai citu priekšmetu.
2. Notīriet tostera virsmu ar maigu tīrīšanas līdzekli un mīkstu, mitru drānu. Tad ierīce ir rūpīgi jāizžāvē.
3. Pirmo reizi to lietojot, no ierīces var rasties nepatīkama smaka vai viegli dūmi. Tas nerada nekādu risku un nenorāda uz produkta nepareizu darbību. Jaunai ierīcei tas ir normāli. Šai smaržai vajadzētu izzust pēc atkārtotas lietošanas.

**PIEZĪME! Pirms grauzdēšanas no maizes noņemiet visas plēves, kas pasargā to no sabojāšanās! Maize jāsadala tā, lai tā brīvi iederētos tosterī – nespiediet pārāk lielas porcijas, jo tas var sabojāt ierīci vai elektrošoku! Nelieciet tosterī nekādus priekšmetus!**

**TOSTERIS IR APRĪKOTS AR MAIZES CENTRĒŠANAS SISTĒMU.**

**PIEZĪME! Blakus funkciju pogām (5.) ir LED gaismas, kas iedegas, 6. kad atlasāt funkciju. Lai aktivizētu izvēlēto funkciju, lūdzu, pēc sviras nospiešanas nospiediet atbilstošo pogu. LED indikators blakus pogai, iedegas kad nolaižat sviru 8 uz leju. 4**

#### TOASTING

1. Pievienojiet tosteri strāvas kontaktligzdai.
2. Iestatiet grauzdēšanas 2 regulēšanas pogu vēlamajā pozīcijā diapazonā no 1 līdz 5.
3. Ielieciet grauzdējamo maizi, pēc tam virziet sviru uz leju – 8 sāksies grauzdēšana.
4. Kad ir sasniegts iepriekš izvēlētais grauzdēšanas laiks, tosteris automātiski izslēgsies. Lai agrāk pārtrauktu grauzdēšanas procesu, nospiediet pogu 4 STOP vai atvienojiet ierīci no strāvas avota.

**Pateicoties maizes centrēšanas sistēmai, šķēles tiek grauzdētas vienmērīgi no abām pusēm.**

#### ATKAUSĒŠANA / SILDĪŠANA

1. Lai atkausētu iepriekš sasaldētu maizi, ielieciet to tosterī, iestatiet grauzdēšanas regulēšanas pogu vēlamajā pozīcijā, nolaidiet sviru, lai paslēptu 8 maizi tosterā 2 iekšpusē, un pēc tam nospiediet



- atkausēšanas pogu **6**. Grauzdēšanas regulēšanas pogu ieteicams iestatīt piektajā līmenī, atkausējot **2** rupji sasmalcinātu maizi.
2. Pēc atkausēšanas cikla iestatiet grauzdīņa **2** pogu vēlamajā pozīcijā, nolaidiet sviru **8** un nospiediet sildīšanas pogu. **5**

### KOMENTĀRI

- **NELIECIET SALAUZTU MAIZI, KAS VAR IESTRĒGT TOSTERA IEKŠPUSĒ.**
- **NEEĻŅOJIET MAIZI, KAS PAREDZĒTA GRAUZDĒŠANAI AR TAUKIEM.**
- **JA MAIZE SĀK DEGT, NEKAVĒJOTIES IZSLĒDZIET IERĪCI!**
- **LAI IEGŪTU STIPRI GRAUZDĒTU MAIZI, ATKĀRTOJIET GRAUZDĒŠANAS DARBĪBU.**

### TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pirms tīrīšanas izņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas un pagaidiet, līdz ierīce ir pilnībā atdzisusi.
2. Jūs varat notīrīt tostera vāku ar mitru drānu (ja nepieciešams, pievienojiet nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa).
3. Tīrīšanai nelietojiet spēcīgus tīrīšanas līdzekļus, piemēram, acetonu, spirtu un asus skrāpēšanas materiālus.
4. Regulāri noņemiet maizes drupatas tostera iekšpusē, izvelkot paplāti mašīnas apakšā. Biežas tosteras lietošanas gadījumā vismaz reizi nedēļā ieteicams noņemt drupatas.

#### **PIEZĪME! Pēc paplātes uzstādīšanas pārbaudiet, vai tā ir pareizi piestiprināta!**

5. Nenoņemiet bloķētos maizes gabalus no tostera iekšpuses ar metāla priekšmetiem, kad ierīce ir savienota ar strāvas avotu! Ja nepieciešams, vispirms noņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas un pagaidiet, līdz tosteris atdziest. Tāpat uzmanieties, lai nesabojātu ierīces iekšējās sastāvdaļas.

#### **PIEZĪME! Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķīdumos.**

### TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Tehniskie parametri ir norādīti uz produkta datu plāksnītes.

**Minimālais grauzdēšanas laiks:** 70 sekundes

**Maksimālais grauzdēšanas laiks:** 250 sekundes

**Tīkla kabeļa garums:** 0.85 m



#### **PIEZĪME! MPM agd S.A. patur tehnisku izmaiņu iespēju.**

*Šī rokasgrāmata ir mašīntulkota.*

*Ja rodas šaubas, lūdzu, izlasiet angļu valodas versiju.*

### Pareiza izstrādājuma utilizācija (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi)



Markējums uz izstrādājuma norāda, ka pēc tā lietošanas beigām to nedrīkst izmest ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi var negatīvi ietekmēt apkārtējo vidi un cilvēku veselību bīstamu vielu, maisījumu un sastāvdaļu potenciāla saturs dēļ. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu sajaukšana ar citiem atkritumiem vai to neprofesionāla demontāža var izraisīt veselībai un apkārtējai videi bīstamu vielu noplūdi. Nogādājiet nolietoto ierīci elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktā. Lai saņemtu sīkāku informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu nogādāšanas vietu, lietotājam ir jāsasazinās ar vietējo elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktu vai vietējo elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pārstrādes iekārtu.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

- Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Wees extra voorzichtig als er kinderen in de buurt zijn!
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bestemd is.
- Dompel het apparaat, de kabel of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen!
- Laat het apparaat tijdens de werking niet onbeheerd achter.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.
- Gebruik geen beschadigd apparaat, ook niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is - laat het apparaat in dat geval repareren bij een erkend servicecentrum.
- Het gebruik van niet door de fabrikant aanbevolen accessoires kan schade aan het toestel, brand of letsel veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Hang de kabel niet aan scherpe randen en laat hem niet in contact komen met hete oppervlakken.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van elektrische of gasfornuizen, branders, ovens, enz.
- Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan tijdens het roosteren.
- Voordat u het apparaat reinigt, moet u eerst de stekker uit het stopcontact halen en wachten tot het apparaat volledig is afgekoeld.
- Brood kan vlam vatten, dus gebruik het apparaat niet in de buurt van gordijnen, vitrages of brandbare materialen en stoffen.
- Gebruik het apparaat op een glad en stabiel oppervlak.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een stopcontact met een aardingspen.
- Deze apparatuur kan worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar oud en door personen met beperkte fysieke en mentale capaciteiten en gebrek aan ervaring en vertrouwdheid met de apparatuur, mits er toezicht of instructie wordt gegeven over het veilige gebruik van de apparatuur, zodat de bijbehorende risico's worden begrepen. Kinderen zonder toezicht mogen de apparatuur niet schoonmaken en onderhouden.
- Houd kinderen in de gaten zodat ze niet met het apparaat spelen.

- Trek nooit aan het snoer, maar alleen aan de stekker wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt.
- Gebruik het broodrooster niet zonder de uittrekbare kruimellade. De kruimellade moet regelmatig worden schoongemaakt. Laat geen overmatige ophoping van kruimels in de lade toe.
- **Attentie! De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoger zijn wanneer de apparatuur in werking is. Pas daarom goed op dat u zich niet verbrandt.**
- **Waarschuwing! Trek een vastgelopen toast, croissant, bagel enz. niet met een mes of ander voorwerp uit het apparaat, want contact met spanningvoerende delen kan een dodelijke elektrische schok veroorzaken.**
- **Attentie! De apparatuur is niet ontworpen om te werken met externe timers of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.**
- Houd het apparaat en de kabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Zorg dat uw handen droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het broodrooster aanzet.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

#### BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- |  |   |
|--|---|
| 1. Huisvesting                         | 8. Broodzakkende hendel   |
| 2. Regelknop voor roostertijd (1-7)    | 9. Ruimte voor het opwinden van het netsnoer                            |
| 3. Kruimellade                         | 10. Roosterruimte geschikt voor brood van verschillende lengte en dikte |
| 4. Toets onderbreken toastfunctie STOP | 11. Brood centreer systeem  |
| 5. Knop voor verwarmingsfunctie        |   |
| 6. Knop voor ontdooifunctie            |   |
| 7. Antislip voeten                     |   |

#### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Controleer, voordat u het broodrooster voor de eerste keer gebruikt, de roostervakken en controleer of er geen verpakkingsmateriaal of andere voorwerpen in zitten.
2. Maak het oppervlak van de broodrooster schoon met een mild schoonmaakmiddel en een zachte, vochtige doek. Vervolgens moet het apparaat grondig worden gedroogd.
3. Bij het eerste gebruik kan er een onaangename geur of lichte rook uit het apparaat komen. Dit levert geen gevaar op en wijst niet op een defect van het product. Voor een nieuw apparaat is dit normaal. De geur zou na enkele keren gebruik moeten verdwijnen.

**OPMERKING! Verwijder voor het roosteren eventuele folie van het brood om het te beschermen tegen bederf! Het brood moet zo worden verdeeld dat het comfortabel in het broodrooster past - forceer geen te grote porties in het broodrooster, want dit kan het apparaat beschadigen of u een elektrische schok geven! Stop geen voorwerpen in de broodrooster!**

## DE BROODROOSTER IS VOORZIEN VAN EEN BROODCENTREERSYSTEEM.

**OPMERKING!** Naast de functietoetsen (5), (6) zijn er LED-lampjes die oplichten wanneer een functie is geselecteerd. Om de geselecteerde functie te activeren, drukt u na het indrukken van de hendel op de betreffende knop. Het ledlampje naast de knop (4) brandt als de hendel (8) omlaag wordt gebracht.

### BRANDEND

1. Steek de stekker van de broodrooster in het stopcontact.
2. Zet de roosterknop (2) op de gewenste stand van 1 tot 5.
3. Plaats het te roosteren brood en beweeg de hendel (8) naar beneden - het roosteren begint.
4. Wanneer de vooraf ingestelde roostertijd is bereikt, schakelt het broodrooster automatisch uit. Om het roosteren voortijdig te stoppen, drukt u op de toets (4) - STOP of haalt u de stekker uit het stopcontact.

**Dankzij het broodcentresysteem worden de sneetjes aan beide zijden gelijkmatig geroosterd.**

### ONTDOOIEN/VERWARMEN

1. Om eerder bevroren brood te ontdooien plaatst u het in de broodrooster, zet u de regelknop voor het roosteren (2) in de gewenste stand, laat u de hendel (8) zakken om het brood in de broodrooster te stoppen en drukt u vervolgens op de toets (6) - ontdooien. Het verdient aanbeveling om bij het ontdooien van dikker gesneden brood de roosterknop (2) op niveau vijf te zetten.
2. Wanneer de ontdooicyclus voltooid is, zet u de roosterknop (2) in de gewenste stand, laat u de hendel (8) zakken en drukt u op de toets (5) - opnieuw opwarmen.

### COMMENTAAR

- **DOE GEEN GEBROKEN BROOD, DAT KAN VERSTOPT RAKEN IN DE BROODROOSTER.**
- **VET HET TE ROOSTEREN BROOD NIET IN MET VET.**
- **SCHAKEL HET APPARAAT ONMIDDELLIJK UIT ALS HET BROOD BEGINT AAN TE BRANDEN!**
- **VOOR ZWAAR GEROOSTERD BROOD HERHAALT U HET ROOSTEREN.**

### REINIGING EN ONDERHOUD

1. Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat volledig is afgekoeld alvorens het schoon te maken.
2. U kunt de behuizing van de broodrooster schoonmaken met een vochtige doek (voeg eventueel een kleine hoeveelheid afwasmiddel toe).
3. Gebruik geen sterke schoonmaakmiddelen zoals aceton, alcohol of scherpe krassende materialen voor het schoonmaken.
4. Verwijder regelmatig de broodkrumels in het broodrooster door het bakje aan de onderkant van het apparaat uit te schuiven. Als het broodrooster vaak wordt gebruikt, is het raadzaam de krumels minstens eenmaal per week te verwijderen.

**ATTENTIE!** Als de bak eenmaal op zijn plaats zit, controleer dan of hij goed gemonteerd is!

5. Trek verstopte stukken brood niet met metalen voorwerpen uit de binnenkant van het broodrooster wanneer het apparaat op een stroombron is aangesloten! Mocht dit nodig zijn, haal dan eerst

de stekker uit het stopcontact en wacht tot het broodrooster is afgekoeld. Zorg er ook voor dat u de interne onderdelen van het toestel niet beschadigt.

**ATTENTIE! Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.**

## TECHNISCHE GEGEVENS

De technische specificaties staan vermeld op het typeplaatje van het product.

**Minimale roostertijd:** 70 seconden.

**Maximale roostertijd:** 250 seconden

**Lengte van het netsnoer:** 0,85 m



**ATTENTIE! MPM agd S.A. behoudt zich het recht voor technische wijzigingen aan te brengen.**

*Deze handleiding is machinaal vertaald.  
Raadpleeg in geval van twijfel de Engelstalige versie.*

## Correcte verwijdering van dit product (elektrische en elektronische afvalapparatuur)



De markering op het product geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Afdankte apparatuur kan een nadelig effect hebben op het milieu en de menselijke gezondheid vanwege het mogelijke gehalte aan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten. Het mengen van elektronisch afval met ander afval of het onprofessioneel demonteren daarvan kan leiden tot het vrijkomen van stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Een afdankt apparaat moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afdankte elektrische en elektronische apparatuur. Om gedetailleerde informatie te verkrijgen over de plaats van het inleveren van elektrisch en elektronisch afval, dient de gebruiker contact op te nemen met het gemeentelijk inzamelpunt voor afval of de verwerkingspunt voor afdankte apparatuur.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci!
- Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub w innych płynach!
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy nie używasz urządzenia.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Użycie akcesoriów nie polecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub obrażenia ciała.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie wieszaj przewodu na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
- Nie stawiaj urządzenia w pobliżu kuchni elektrycznych i gazowych, palników, piekarników, itp.
- Podczas opiekania nie dotykaj gorących powierzchni urządzenia.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia najpierw wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego i odczekaj do całkowitego ostygnięcia urządzenia.
- Chleb może się zapalić, dlatego nie wolno używać urządzenia w pobliżu zasłon, firanek oraz łatwopalnych materiałów i substancji.
- Używaj urządzenie na gładkiej i stabilnej powierzchni.
- Urządzenie powinno być podłączone do gniazdka sieciowego z bolcem uziemiającym.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem/urządzeniem.
- Przy wyciąganiu wtyczki z gniazdka ściennego nigdy nie ciągnij za przewód, tylko za wtyczkę.
- Nie używaj tostera bez zamontowanej wysuwanej tacki na okruchy. Tackę na okruchy należy regularnie czyścić. Nie dopuszczaj do nadmiernego gromadzenia się okruchów na tacce.
- **Uwaga! Temperatura dostępnych powierzchni może być wyższa, gdy sprzęt pracuje. Dlatego zwróć szczególną uwagę, aby nie doszło do poparzenia.**
- **Ostrzeżenie! Nie wolno wyciągać zaciętego tosta, rogalika, bajgla itp. nożem lub innym przedmiotem, ponieważ zetknięcie z elementami pod napięciem może spowodować śmiertelne porażenie prądem elektrycznym.**
- **Uwaga! Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.**
- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- Upewnij się przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem tostera, że masz suche ręce.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego.

#### OPIS URZĄDZENIA

- |  |  |
|--|--|
| 1. Obudowa   | 7. Nóżki antypoślizgowe  |
| 2. Pokrętko regulacji czasu opiekania pieczywa (1-7) | 8. Dźwignia opuszczania pieczywa   |
| 3. Tacka na okruchy                                  | 9. Miejsce na nawinięcie przewodu sieciowego                                   |
| 4. Przycisk funkcji przerywania opiekania STOP       | 10. Komora do opiekania, odpowiednia dla pieczywa o różnej długości i grubości |
| 5. Przycisk funkcji podgrzewania                     | 11. System centrujący pieczywo   |
| 6. Przycisk funkcji rozmrażania                      |  |

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Przed pierwszym użyciem tostera należy sprawdzić komory do opiekania i upewnić się, że nie znajdują się w nich żadne materiały pakowe lub inne przedmioty.
2. Powierzchnię tostera należy wyczyścić łagodnym środkiem czyszczącym i miękką, wilgotną ściereczką. Następnie należy urządzenie gruntownie osuszyć.
3. Przy pierwszym użyciu z urządzenia może wydobywać się nieprzyjemny zapach lub lekki dym. Nie stanowi to żadnego zagrożenia ani nie świadczy o niesprawności wyrobu. W przypadku nowego urządzenia jest to normalne. Zapach ten powinien ustąpić po kilkukrotnym użyciu.

**UWAGA!** Przed przystąpieniem do opiekania usunąć z pieczywa wszelkie folie chroniące je przed zepsuciem! Pieczywo powinno być tak podzielone, aby swobodnie mieściło się w tosterze – nie wkładaj na siłę zbyt dużych porcji, gdyż grozi to uszkodzeniem urządzenia lub porażeniem prądem! Nie wolno wkładać do tosterza żadnych przedmiotów!

**TOSTER WYPOSAŻONY JEST W SYSTEM CENTROWANIA PIECZYWA.**

**UWAGA!** Obok przycisków funkcyjnych (5, 6) znajdują się lampki ledowe, które świecą w momencie wybrania danej funkcji. Aby uruchomić wybraną funkcję proszę po naciśnięciu dźwigni nacisnąć odpowiedni przycisk. Lampka ledowa znajdująca się obok przycisku 4, zaświeca się w momencie opuszczenia dźwigni 8 w dół.

## OPIEKANIE

1. Podłącz wtyczkę tosterza do gniazdka sieciowego.
2. Ustaw pokrętkę regulacji opiekania pieczywa 2 w żądanej pozycji w zakresie od 1 do 5.
3. Włóż pieczywo przeznaczone do opiekania, a następnie przesunij dźwignię 8 w dół – rozpocznie się opiekanie.
4. Po osiągnięciu wcześniej wybranego czasu opiekania tosterz wyłączy się automatycznie. W celu wcześniejszego przerwania procesu opiekania wciśnij przycisk 4 – STOP lub odłącz urządzenie od źródła prądu.

**Dzięki systemowi centrowania pieczywa kromki opiekają się równomiernie z obu stron.**

## ROZMRAŻANIE / PODGRZEWANIE

1. Aby odmrozić uprzednio zamrożone pieczywo włóż je do tosterza, ustaw pokrętkę regulacji opiekania 2 w żądanej pozycji, opuść dźwignię 8 w celu schowania pieczywa do środka tosterza, a następnie wciśnij przycisk 6 – rozmrażanie. Zaleca się ustawienie pokrętki regulacji opiekania 2 na poziom piąty przy rozmrażaniu grubiej pokrojonego pieczywa.
2. Po skończonym cyklu rozmrażania ustaw pokrętkę opiekania 2 w żądanej pozycji, opuść dźwignię 8 oraz wciśnij przycisk 5 – podgrzewanie.

## UWAGI

- Nie wkładaj połamanego pieczywa, które może blokować się wewnątrz tosterza.
- Nie smaruj tłuszczami pieczywa przeznaczonego do opiekania.
- Jeżeli pieczywo zacznie się przypalać, natychmiast wyłącz urządzenie!
- Dla uzyskania mocno opieczonych pieczywa powtórz czynność opiekania.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego i poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
2. Obudowę tosterza możesz czyścić wilgotną ściereczką (jeżeli istnieje taka potrzeba, dodaj niewielką ilość detergentu).
3. Nie używaj do czyszczenia silnych środków czyszczących takich jak aceton, alkohol oraz ostrych rysujących materiałów.
4. Regularnie usuwaj okruch pieczywa wewnątrz tosterza, wysuwając tackę znajdującą się na spodzie urządzenia. W przypadku częstego użycia tosterza usuwanie okruchów wskazane jest przynajmniej raz w tygodniu.



**UWAGA! Po założeniu tacki sprawdź, czy jest ona poprawnie zamocowana!**

5. Nie wyciągaj zablokowanych kawałków pieczywa z wnętrza toster metalowymi przedmiotami, kiedy urządzenie jest podłączone do źródła prądu! W przypadku takiej konieczności najpierw wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego i poczekaj aż toster ostygnie. Uważaj także, aby nie uszkodzić wewnętrznych elementów urządzenia.

**UWAGA! Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub w innych płynach.****DANE TECHNICZNE**

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.

**Minimalny czas opiekania:** 70 sekund

**Maksymalny czas opiekania:** 250 sekund

**Długość przewodu sieciowego:** 0,85 m

**UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.**

**AKCESORIA**  
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA  
[mpmstrefa.pl](http://mpmstrefa.pl)



**KULINARNYCH  
INSPIRACJI**  
SZUKAJ NA  
[PYSZNIEGOTUJ.PL](http://PYSZNIEGOTUJ.PL)


**Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**

Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenia należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE

- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de utilizare.
- Acordați o atenție deosebită atunci când copiii se află în apropierea aparatului!
- Nu utilizați dispozitivul în alt scop decât cel pentru care a fost conceput.
- Nu scufundați aparatul, cablul sau fișa în apă sau în alte lichide!
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent atunci când nu utilizați aparatul.
- Nu folosiți un aparat deteriorat, chiar dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate - în acest caz, faceți reparația aparatului la un centru de service autorizat.
- Utilizarea accesoriilor nerecomandate de producător poate provoca deteriorarea aparatului, incendii sau vătămări corporale.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber.
- Nu agățați cablul de margini ascuțite și nu permiteți ca acesta să intre în contact cu suprafețe fierbinți.
- Nu așezați aparatul în apropierea aragazurilor electrice sau cu gaz, a arzătoarelor, cuptoarelor etc.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului în timpul prăjirii.
- Înainte de curățare, scoateți mai întâi aparatul din priza de curent și așteptați până când acesta se răcește complet.
- Pâinea poate lua foc, așa că nu utilizați aparatul în apropierea perdelelor, draperiilor sau a materialelor și substanțelor inflamabile.
- Utilizați aparatul pe o suprafață netedă și stabilă.
- Aparatul trebuie să fie conectat la o priză de rețea cu un pin de împământare.
- Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice și mentale reduse și de persoane fără experiență și nefamiliarizate cu echipamentul, în cazul în care se asigură supraveghere sau instruire cu privire la modul de utilizare a echipamentului în condiții de siguranță, astfel încât riscurile asociate să fie înțelese. Copiii nesupravegheați nu trebuie să efectueze curățarea și întreținerea echipamentului.
- Supravegheați copiii pentru ca aceștia să nu se joace cu echipamentul/dispozitivul.

- Când scoateți ștecherul din priză de perete, nu trageți niciodată de cablu, ci doar de ștecher.
- Nu folosiți prăjitorul de pâine fără tava de firimituri detașabilă montată. Tava pentru firimituri trebuie curățată în mod regulat. Nu permiteți acumularea excesivă de firimituri în tavă.
- **Atenție! Temperatura suprafețelor accesibile poate fi mai ridicată atunci când echipamentul este în funcțiune. Prin urmare, aveți grijă deosebită să nu vă ardeți.**
- **Atenție! Nu scoateți o pâine prăjită, un croissant, un covrig blocat etc. cu un cuțit sau alt obiect, deoarece contactul cu piesele sub tensiune poate provoca un șoc electric fatal.**
- **Atenție! Echipamentul nu este conceput pentru a funcționa cu temporizatoare externe sau cu un sistem de telecomandă separat.**
- Țineți dispozitivul și cablul acestuia departe de copiii cu vârsta sub 8 ani.
- Asigurați-vă că mâinile sunt uscate înainte de a atinge fișa sau de a porni prăjitorul de pâine.
- Dispozitivul este destinat exclusiv uzului casnic.

#### DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

- |  |  |
|--|--|
| 1. Locuințe  | 7. Picioare antiderapante  |
| 2. Buton de control pentru timpul de prăjire (1-7) | 8. Pârghie de coborâre a pâinii  |
| 3. Tavă de firimituri                              | 9. Spațiu pentru înfășurarea cablului de alimentare                              |
| 4. Întrerupeți funcția de prăjire butonul STOP     | 10. Compartiment de prăjire potrivit pentru pâine de diferite lungimi și grosimi |
| 5. Buton pentru funcția de încălzire               | 11. Sistem de centrare a pâinii  |
| 6. Buton pentru funcția de dezghețare              |  |

#### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Înainte de a utiliza prăjitorul de pâine pentru prima dată, verificați compartimentele de prăjire și asigurați-vă că nu există materiale de ambalare sau alte obiecte în ele.
2. Curățați suprafața prăjitorului de pâine cu un detergent ușor și o cârpă moale și umedă. Unitatea trebuie apoi să fie bine uscată.
3. La prima utilizare, este posibil să iasă din aparat un miros neplăcut sau un fum ușor. Acest lucru nu prezintă niciun pericol și nu indică o funcționare defectuoasă a produsului. Pentru un dispozitiv nou, acest lucru este normal. Mirosul ar trebui să dispară după mai multe utilizări.

**NOTĂ! Înainte de prăjire, îndepărtați orice folie de aluminiu de pe pâine pentru a o proteja de stricăciune! Pâinea trebuie împărțită astfel încât să încapă confortabil în prăjitor - nu forțați porții prea mari în prăjitor, deoarece acest lucru poate deteriora aparatul sau vă poate provoca un șoc electric! Nu introduceți niciun obiect în prăjitor!**

## PRĂJITORUL DE PÂINE ESTE DOTAT CU UN SISTEM DE CENTRARE A PÂINII.

**NOTĂ!** Lângă tastele de funcție (5, 6) există lumini LED care se aprind atunci când este selectată o funcție. Pentru a activa funcția selectată, apăsați butonul corespunzător după ce ați apăsât maneta. Lumina cu led de lângă butonul 4, se aprinde atunci când maneta 8 este coborâtă.

### ARDERE

1. Conectați fișa prăjitorului de pâine la o priză de rețea.
2. Reglați butonul de control al prăjirii 2 pe poziția dorită de la 1 la 5.
3. Introduceți pâinea care urmează să fie prăjită și apoi deplasați maneta 8 în jos - prăjirea va începe.
4. Când timpul de prăjire preselectat este atins, prăjitorul de pâine se va opri automat. Pentru a opri mai devreme procesul de prăjire, apăsați butonul 4 - STOP sau deconectați aparatul de la sursa de alimentare.

**Datorită sistemului de centrare a pâinii, feliile sunt prăjite uniform pe ambele părți.**

### DEZGHEȚARE/ÎNCĂLZIRE

1. Pentru a dezgheța pâinea congelată anterior, puneți-o în prăjitorul de pâine, reglați butonul de control al prăjirii 2 în poziția dorită, coborâți maneta 8 pentru a băga pâinea în interiorul prăjitorului și apoi apăsați butonul 6 - dezghețare. Se recomandă să setați butonul de control al prăjirii 2 la nivelul cinci atunci când dezghețați pâinea feliată mai groasă.
2. Când ciclul de dezghețare este complet, reglați butonul de prăjire 2 în poziția dorită, coborâți maneta 8 și apăsați butonul 5 - reîncălzire.

### COMENTARII

- **NU PUNEȚI PÂINE RUPTĂ, CARE SE POATE BLOCA ÎN INTERIORUL PRĂJITORULUI DE PÂINE.**
- **NU UNGEȚI PÂINEA CARE URMEAZĂ SĂ FIE PRĂJITĂ CU GRĂSIMI.**
- **DACĂ PÂINEA ÎNCEPE SĂ SE ARDĂ, OPRIȚI IMEDIAT APARATUL !**
- **PENTRU O PÂINE PRĂJITĂ PUTERNIC, REPETAȚI OPERAȚIUNEA DE PRĂJIRE.**

### CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Scoateți ștecherul din priză de curent și așteptați ca aparatul să se răcească complet înainte de a-l curăța.
2. Puteți curăța carcasa prăjitorului de pâine cu o cârpă umedă (adăugați o cantitate mică de detergent dacă este necesar).
3. Nu utilizați agenți de curățare puternici, cum ar fi acetona, alcoolul sau materiale ascuțite pentru zgâriere pentru curățare.
4. Îndepărtați periodic firimiturile de pâine din interiorul prăjitorului de pâine prin glisarea tăvii situate în partea de jos a aparatului. Dacă prăjitorul de pâine este folosit frecvent, este recomandabil să îndepărtați firimiturile cel puțin o dată pe săptămână.

**ATENȚIE! După ce tava este la locul ei, verificați dacă este montată corect!**

5. Nu scoateți bucățile de pâine blocate din interiorul prăjitorului de pâine cu obiecte metalice atunci când aparatul este conectat la o sursă de curent! Dacă este necesar, scoateți mai întâi ștecherul din priză de curent și așteptați până când prăjitorul de pâine se răcește. De asemenea, aveți grijă să nu deteriorați componentele interne ale unității.

**ATENȚIE!** Nu scufundați dispozitivul în apă sau în alte lichide.

#### DATE TEHNICE

Specificațiile tehnice sunt indicate pe plăcuța de identificare a produsului.

**Timp minim de prăjire:** 70 de secunde

**Timp maxim de prăjire:** 250 secunde

**Lungimea cablului de alimentare:** 0,85 m



**ATENȚIE!** MPM agd S.A. își rezervă dreptul de a efectua modificări tehnice.

*Acest manual a fost tradus automat.*

*În caz de îndoială, vă rugăm să consultați versiunea sa în limba engleză.*

#### Eliminarea corectă a produsului (deșeuri de echipamente electrice și electronice)



Marcajul de pe produs indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață. Echipamentele uzate pot avea un efect dăunător asupra mediului și sănătății umane datorită conținutului potențial de substanțe, amestecuri și componente periculoase. Amestecarea deșeurilor electronice cu alte deșeuri sau dezasamblarea lor neprofesională poate duce la eliberarea de substanțe dăunătoare sănătății și mediului. Dispozitivul folosit trebuie livrat la punctul de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Pentru a obține informații detaliate despre locul de eliminare a deșeurilor electrice și electronice, utilizatorul trebuie să contacteze punctul municipal de colectare a deșeurilor echipamentelor sau instalația de prelucrare a deșeurilor echipamentelor.

## УКАЗАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАНИЯ

- Перед использованием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.
- Будьте особенно осторожны, когда рядом с устройством находятся дети!
- Не используйте устройство не по назначению.
- Не погружайте устройство, шнур и вилку в воду или другие жидкости.
- Никогда не оставляйте устройство без присмотра во время работы.
- Всегда вынимайте вилку из розетки, если не используете устройство.
- Запрещается использовать поврежденное устройство, в том числе с поврежденным шнуром или вилкой – в этом случае сдайте устройство в ремонт в авторизованный сервисный центр.
- Использование принадлежностей, не рекомендованных производителем, может привести к повреждению устройства, пожару или травмам.
- Не используйте устройство на открытом воздухе.
- Не вешайте шнур питания на острые края и не допускайте его касания горячих поверхностей.
- Не ставьте устройство рядом с электрическими и газовыми плитами, горелками, духовками и т. п.
- Во время запекания не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства.
- Перед очисткой сначала выньте вилку из розетки и дождитесь полного остывания устройства.
- Хлеб может загореться, поэтому нельзя использовать устройство, находящееся вблизи занавесок, штор или легковоспламеняющихся материалов и веществ.
- Используйте устройство на ровной и стабильной поверхности.
- Устройство должно подключаться к сетевой розетке с заземляющим контактом.
- Настоящее устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, лицами с ограниченными физическими, умственными способностями и лицами с недостатком опыта

и знаний об устройстве, если обеспечен надзор за ними или если они были предварительно проинструктированы относительно безопасного использования устройства и понимают, в чем состоит опасность. Дети не должны чистить устройство и осуществлять уход за ним без надзора.

- Не позволяйте детям играть с оборудованием/устройством.
- При извлечении вилки из настенной розетки никогда не тяните за шнур, а исключительно взявшись за вилку.
- Не используйте тостер без установленного поддона для крошек. Поддон для крошек следует регулярно чистить. Не допускайте чрезмерного скопления крошек на поддоне.
- **Внимание! Температура доступных поверхностей может быть выше, когда устройство работает. Поэтому следует соблюдать особую осторожность, чтобы не получить ожогов.**
- **Предупреждение! Нельзя вынимать застрявший тост, рогалик, биггл и т.п. С помощью ножа или другого предмета, так как прикосновение к элементу под напряжением может привести к смертельному поражению электрическим током.**
- **Внимание! Устройство не предназначено для работы с внешним временным выключателем или отдельной системой дистанционного управления.**
- Следует хранить устройство и его шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Убедитесь перед тем, как взять в руку вилку или включить тостер, что у Вас сухие руки.
- Устройство предназначено исключительно для домашнего пользования.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Корпус
2. Ручка регулировки времени запекания хлеба (1-7)
3. Поддон для крошек
4. Кнопка функции прерывания запекания STOP
5. Кнопка функции подогрева
6. Кнопка функции размораживания
7. Нескользящие ножки
8. Рычаг опускания хлеба
9. Место для намотки сетевого шнура
10. Камера запекания, подходящая для кусочков хлеба различной длины и толщины
11. Система центровки хлеба

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Перед первым использованием тостера следует проверить камеры для запекания и убедиться, что в них не находятся никакие упаковочные материалы либо другие предметы.
2. Поверхность тостера следует очистить мягким чистящим средством с использованием мягкой влажной салфетки. Далее устройство следует тщательно высушить.
3. При первом использовании из устройства может выделяться неприятный запах или легкий дым. Это не представляет никакой опасности и не свидетельствует о неисправности изделия. Если устройство новое, то это нормальное явление. Этот запах должен исчезнуть после нескольких раз использования.

**ВНИМАНИЕ! Перед тем, как приступить к запеканию, следует удалить с хлеба всю упаковочную защитную пленку! Хлеб должен быть разделен таким образом, чтобы он свободно помещался в тостере - не следует вставлять его с силой, это может повредить устройство и привести к поражению током! Нельзя вставлять в тостер никакие предметы!**

## ТОСТЕР ОСНАЩЕН СИСТЕМОЙ ЦЕНТРОВКИ ХЛЕБА.

**ВНИМАНИЕ! Рядом с функциональными кнопками (5, 6) находятся светодиодные индикаторы, загорающиеся в момент выбора данной функции. Чтобы включить данную функцию, следует после нажатия рычага нажать соответствующую кнопку. Светодиодный индикатор, находящийся рядом с кнопкой 4, загорится в момент опускания рычага 8 вниз.**

## ЗАПЕКАНИЕ

1. Подключить устройство к электрической розетке.
2. Установить ручку регулировки запекания хлеба 2 в желаемое положение в диапазоне от 1 до 5.
3. Вставить предназначенный для запекания хлеб, а затем передвинуть рычаг 8 вниз - запекание начнется.
4. По истечении предварительно выбранного времени запекания тостер автоматически выключится. Для прерывания процесса запекания нажать кнопку 4 - STOP либо отключить устройство от источника питания.

**БЛАГОДАРИЯ СИСТЕМЕ ЦЕНТРОВКИ ХЛЕБА ЛОМТИКИ ЗАПЕКАЮТСЯ РАВНОМЕРНО С ОБЕИХ СТОРОН.**

## РАЗМОРАЖИВАНИЕ / ПОДОГРЕВ

1. Чтобы разморозить ранее замороженный хлеб следует поместить его в тостер, установить ручку регулятора запекания 2 в желаемом положении, опустить рычаг 8, чтобы хлеб спрятался внутри тостера, а затем нажать кнопку 6 - размораживание. Рекомендуется установить ручку регулировки запекания 2 на уровень 5 при размораживании более толстых ломтиков хлеба.
2. После завершения цикла размораживания следует установить ручку запекания 2 в желаемом положении, опустить рычаг 8 и нажать кнопку 5 - подогрев.

## ПРИМЕЧАНИЯ

- Не помещайте в тостер изломанного хлеба, он может застревать внутри тостера.
- Не смазывайте маслом хлеб, предназначенный для запекания в тостере.
- Если хлеб начнет подгорать, немедленно выключите устройство!
- Для получения сильно запеченного хлеба повторите процесс запекания.



## ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

1. Перед началом очистки выньте вилку из электрической розетки и подождите, пока устройство полностью остынет.
2. Корпус тостера можно чистить влажной салфеткой (при необходимости добавить небольшое количество моющего средства).
3. Не используйте для очистки сильные моющие и чистящие средства, такие как ацетон, спирт или абразивные материалы.
4. Регулярно удаляйте изнутри тостера хлебные крошки, вынув поддон, находящийся в нижней части устройства. В случае частого использования тостера следует удалять крошки не реже одного раза в неделю.

**ВНИМАНИЕ! Установив очищенный поддон на место, проверьте правильность его закрепления!**

5. Не вынимайте застрявшие кусочки хлеба из тостера с помощью металлических предметов, если устройство подключено к источнику питания! В случае такой необходимости сначала выньте вилку из электрической розетки и подождите пока устройство полностью остынет. Также будьте внимательны, чтобы не повредить внутренние элементы устройства.

**ВНИМАНИЕ! Не погружайте устройство в воду или другие жидкости.**

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические параметры указаны на заводской табличке изделия.

**Минимальное время запекания:** 70 секунд

**Максимальное время запекания:** 250 секунд

**Длина шнура питания:** 0,85 м



**ВНИМАНИЕ! Компания MPM agd S.A. оставляет за собой право вносить технические изменения.**

### Правильная утилизация продукта (исношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изнашенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изнашенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

## BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

- Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.
- Budte obzvlášť opatrní, keď sú v blízkosti zariadenia deti!
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, ako je určené.
- Neponárajte spotrebič, kábel a zástrčku do vody alebo iných tekutín!
- Počas prevádzky nenechávajte prístroj bez dozoru.
- Keď zariadenie nepoužívate, vždy vyťahnite zástrčku zo zásuvky.
- Poškodené zariadenie nepoužívajte, aj keď je poškodená sieťová šnúra alebo zástrčka – v takom prípade vráťte zariadenie na opravu do autorizovaného servisného strediska.
- Používanie príslušenstva, ktoré neodporúča výrobca, môže spôsobiť poškodenie zariadenia, požiar alebo zranenie osôb.
- Zariadenie nepoužívajte vonku.
- Kábel nevešajte cez ostré hrany a nedovoľte, aby sa dostal do kontaktu s horúcimi povrchmi.
- Neumiestňujte prístroj do blízkosti elektrických a plynových sporákov, horákov, rúr atď.
- Počas opekania sa nedotýkajte horúcich povrchov spotrebiča.
- Pred čistením najskôr vyťahnite zástrčku zo zásuvky a počkajte, kým zariadenie úplne nevychladne.
- Chlieb sa môže vznietiť, preto spotrebič nepoužívajte v blízkosti záclon, závesov a horľavých materiálov a látok.
- Prístroj používajte na hladkom a stabilnom povrchu.
- Zariadenie by malo byť pripojené k zásuvke s uzemňovacím kolíkom.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými a duševnými schopnosťami a osoby bez skúseností a znalostí o zariadení, ak je zabezpečený dohľad alebo inštruktáž o tom, ako zariadenie používať bezpečným spôsobom, napr. že súvisiace riziká boli pochopiteľné. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti bez dozoru.
- Venujte pozornosť deťom, aby sa nehrali so zariadením/prístrojom.
- Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky nikdy neťahajte za kábel, ale iba za zástrčku.
- Hriankovač nepoužívajte bez nasadeného vysúvacieho podnosu na omrvinky. Zásobník na omrvinky by sa mal pravidelne čistiť. Nedovoľte, aby sa na tácke nadmerne hromadili omrvinky.

- **Pozor! Teplota prístupných povrchov môže byť vyššia, keď je zariadenie v prevádzke. Venujte preto zvláštnu pozornosť tomu, aby ste sa vyhli popáleninám.**
- **POZOR! Na odstránenie zaseknutého toastu, croissantu, bagety atď. nepoužívajte nôž ani iné predmety, pretože kontakt s časťami pod napätím môže spôsobiť smrteľný úraz elektrickým prúdom.**
- **Pozor! Zariadenie nie je určené na prevádzku s externými časovačmi alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.**
- Zariadenie a jeho kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Pred dotykom zástrčky alebo zapnutím hriankovača sa uistite, že máte suché ruky.
- Zariadenie je určené len na domáce použitie.

#### POPIS ZARIADENIA

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1. Prípád                      | 7. Protišmykové nožičky                                       |
| 2. Ovládač času opekania (1-7) | 8. Páka na spúšťanie chleba                                   |
| 3. Zásobník na omrvinky        | 9. Miesto na navíjanie napájacieho kábla                      |
| 4. funkčné tlačidlo STOP       | 10. Opekacia komora, vhodná pre chlieb rôznych dĺžok a hrúbok |
| 5. Tlačidlo funkcie ohrevu     | 11. Systém centrovania chleba                                 |
| 6. Tlačidlo rozmrazovania      |   |

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Pred prvým použitím hriankovača skontrolujte hriankovacie komory a uistite sa, že vo vnútri nie sú žiadne obalové materiály ani iné predmety.
2. Povrch hriankovača by ste mali čistiť jemným čistiacim prostriedkom a mäkkou vlhkou handričkou. Potom zariadenie dôkladne vysušte.
3. Pri prvom použití spotrebiča sa môže objaviť nepríjemný zápach alebo mierny dym. Nepredstavuje žiadnu hrozbu a nedokazuje, že výrobok je nefunkčný. Pri novom zariadení je to normálne. Tento zápach by sa mal po niekoľkých použitíach rozplynúť.

**POZOR! Pred opekaním odstráňte fóliu, ktorá chráni chlieb pred pokazením! Chlieb by mal byť rozdelený tak, aby sa voľne zmestil do hriankovača – príliš veľké porcie netlačte nasilu, pretože by to mohlo poškodiť zariadenie alebo spôsobiť úraz elektrickým prúdom! Do hriankovača nekladajte žiadne predmety!**

**HRIANKOVAČ JE VYBAVENÝ SYSTÉMOM CENTROVANIA CHLEBA.**

**POZOR! Vedľa funkčných tlačidiel (5, 6) sú LED kontrolky, ktoré sa rozsvietia pri zvolení danej funkcie. Ak chcete aktivovať zvolenú funkciu, stlačte po stlačení páčky príslušné tlačidlo. LED svetielko vedľa tlačidla 4, sa rozsvieti, keď je páka spustená 8 Dole.**

#### PEČENIE

1. Zapojte zástrčku hriankovača do elektrickej zásuvky.
2. Nastavte ovládací gombík opekania 2 v požadovanej polohe od 1 do 5.

3. Vložte chlieb, ktorý chcete opekať, a potom posuňte páku **8** dole - začne sa opekanie.
4. Po dosiahnutí predvoleného času opekania sa hriankovač automaticky vypne. Ak chcete proces opekania predčasne zastaviť, stlačte tlačidlo **4** - ZASTAVTE alebo odpojte zariadenie od zdroja napájania.

**Vďaka systému centrovania chleba sa plátky opečú rovnomerne z oboch strán.**

## ROZMRAZOVANIE / OHRIEVANIE

1. Ak chcete rozmraziť predtým zmrazený chlieb, vložte ho do hriankovača a otočte ovládacím gombíkom zhnednutia **2** v požadovanej polohe sklopte páku **8** na vloženie chleba do hriankovača, potom stlačte tlačidlo **6** - rozmrazovanie. Odporúča sa nastaviť ovládací gombík zhnednutia **2** na stupeň päť pri rozmrazovaní nahrubo nakrájaného chleba.
2. Keď je cyklus rozmrazovania dokončený, otočte gombík na opekanie **2** v požadovanej polohe sklopte páku **8** a stlačte tlačidlo **5** - vykurovanie.

## KOMENTÁRE

- DO HRIANKOVAČA NEVKLADAJTE LÁMANÝ CHLIEB, KTORÝ BY SA MOHOL ZASEKNÚŤ.
- CHLIEB URČENÝ NA OPEKANIE NEMASTITE.
- AK CHLIEB ZAČNE HORIEŤ, SPOTREBIČ IHNEĎ VYPNITE!
- PRE DOBRE PREPEČENÝ CHLIEB PROCES OPEKANIA ZOPAKUJTE.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením vytiahnite zástrčku zo zásuvky a počkajte, kým zariadenie úplne nevychladne.
2. Kryt hriankovača môžete čistiť vlhkou handričkou (v prípade potreby pridajte malé množstvo čistiaceho prostriedku).
3. Na čistenie nepoužívajte silné čistiace prostriedky, ako je acetón, alkohol alebo ostré škrabadlá.
4. Pravidelne odstraňujte omrvinky z chleba vo vnútri hriankovača vysunutím podnosu na spodnej strane zariadenia. Ak sa hriankovač používa často, je vhodné aspoň raz týždenne odstrániť omrvinky.

**POZOR! Po vložení zásobníka skontrolujte, či je správne pripevnený!**

5. Na odstraňovanie prilepených kúskov chleba z vnútra hriankovača nepoužívajte kovové predmety, keď je spotrebič pripojený k elektrickej sieti! V prípade potreby najskôr vytiahnite zástrčku zo zásuvky a počkajte, kým hriankovač vychladne. Dávajte tiež pozor, aby ste nepoškodili vnútorné súčasti zariadenia.

**POZOR! Neponárajte zariadenie do vody alebo iných tekutín.**

## TECHNICKÉ DÁTA

Technické parametre sú uvedené na typovom štítku produktu.

**Minimálny čas opekania:** 70 sekúnd

**Maximálny čas opekania:** 250 sekúnd

**Dĺžka sieťového kábla:** 0,85 m



**POZOR! MPM agd SA si vyhradzuje právo na technické zmeny.**

*Táto príručka bola strojovo preložená.  
V prípade pochybností sa obráťte na jeho anglickú verziu.*

## Správne odstraňovanie výrobku (opotrebované elektrické a elektronické zariadenia)



Označenie umiestnené na výrobku informuje, že výrobok sa po použití nesmie vyhodiť ako komunálny, netriedený odpad. Oopotrebované zariadenie môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie vzhľadom na potenciálny obsah nebezpečných látok, zmesí a komponentov. Miešanie odpadov z elektrických a elektronických zariadení s inými odpadmi, ako aj neprofesionálne vykonaná demontáž, môže viesť k úniku nebezpečných látok škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie. Oopotrebované zariadenie odovzdajte do príslušného zberného miesta, ktoré sa zaoberá zberom opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Bližšie informácie o mieste a spôsobe bezpečného odstraňovania elektrických a elektronických odpadov vám poskytne miestna samospráva, maloobchodné predajné miesta, zberné miesta alebo príslušná pobočka úradu pre ochranu životného prostredia.

## ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

- Перед використанням уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Будьте особливо обережні, коли поруч з пристроєм перебувають діти!
- Не використовуйте пристрій не за призначенням.
- Не занурюйте пристрій, кабель або вилку у воду або інші рідини!
- Не залишайте прилад без нагляду під час роботи.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли не користуєтесь приладом.
- Не використовуйте пошкоджений прилад, навіть якщо пошкоджено мережевий кабель або вилку - у такому випадку віднесіть прилад на ремонт до авторизованого сервісного центру.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до пошкодження пристрою, пожежі або травми.
- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- Не вішайте кабель на гострі краї та не допускайте його контакту з гарячими поверхнями.
- Не ставте прилад поруч з електричними або газовими плитами, конфорками, духовками тощо.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь приладу під час підсмажування тостів.
- Перед чищенням спочатку вийміть вилку з розетки і зачекайте, поки пристрій повністю охолоне.
- Хліб може загорітися, тому не використовуйте прилад поблизу штор, фіранок або легкозаймистих матеріалів і речовин.
- Використовуйте пристрій на гладкій і стійкій поверхні.
- Прилад слід підключати до розетки із заземлюючим контактом.
- Цим обладнанням можуть користуватися діти віком від 8 років, а також люди з обмеженими фізичними та розумовими здібностями, які не мають досвіду та не знайомі з обладнанням, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання обладнання та розуміють

пов'язані з цим ризику. Діти без нагляду не повинні виконувати чистку та обслуговування обладнання.

- Слідкуйте за дітьми, щоб вони не гралися з обладнанням/пристроєм.
- Витягуючи вилку з розетки, ніколи не тягніть за шнур, тільки за вилку.
- Не використовуйте тостер без встановленого висувного лотка для крихт. Лоток для крихт слід регулярно чистити. Не допускайте надмірного накопичення крихт у лотку.
- **Струнко! Температура доступних поверхонь може бути вищою, коли обладнання працює. Тому будьте особливо обережні, щоб не обпектися.**
- **Обережно! Не витягуйте застряглий тост, круасан, бублик тощо ножом або іншим предметом, оскільки контакт зі струмоведучими частинами може призвести до смертельного ураження електричним струмом.**
- **Струнко! Обладнання не призначене для роботи із зовнішніми таймерами або окремою системою дистанційного керування.**
- Зберігайте пристрій та його кабель у недоступному для дітей віком до 8 років місці.
- Переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж торкатися вилки або вмикати тостер.
- Пристрій призначений лише для побутового використання.

#### ОПИС ПРИСТРОЮ

- |   |   |
|---|---|
| 1. Житло                                      | 7. Нековзні ніжки   |
| 2. Ручка регулювання часу підсмажування (1-7) | 8. Важіль опускання хліба   |
| 3. Лоток для крихт                            | 9. Місце для намотування мережевого кабелю                          |
| 4. Кнопка STOP для переривання функції тостів | 10. Відсік для тостів підходить для хліба різної довжини та товщини |
| 5. Кнопка для функції нагрівання              | 11. Система центрування хліба                                       |
| 6. Кнопка для функції розморожування          |   |

#### ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Перед першим використанням тостера перевірте відділення для підсмажування і переконайтеся, що в них немає пакувальних матеріалів або інших предметів.

2. Очищайте поверхню тостера м'яким миючим засобом і м'якою вологою ганчіркою. Потім пристрій слід ретельно просушити.
3. При першому використанні пристрою може виходити неприємний запах або легкий дим. Це не становить жодної небезпеки і не свідчить про несправність виробу. Для нового пристрою це нормально. Запах повинен зникнути після кількох застосувань.

**УВАГА! Перед підсмажуванням зніміть з хліба будь-яку фольгу, щоб захистити його від псування! Хліб слід розділити так, щоб він зручно поміщався в тостері - не заштовхуйте занадто великі порції в тостер, оскільки це може пошкодити прилад або призвести до ураження електричним струмом! Не кладіть у тостер жодних предметів!**

#### ТОСТЕР ОСНАЩЕНИЙ СИСТЕМОЮ ЦЕНТРУВАННЯ ХЛІБА.

**УВАГА! Поруч з функціональними клавішами (5, 6) є світлодіодні індикатори, які загоряються при виборі функції. Щоб активувати обрану функцію, натисніть відповідну кнопку після натискання на важіль. Світлодіодний індикатор біля кнопки 4 загоряється, коли важіль 8 опускається вниз.**

#### ГОРІННЯ

1. Вставте вилку тостера в розетку.
2. Встановіть ручку управління підсмажуванням 2 в потрібне положення від 1 до 5.
3. Вставте хліб, який потрібно підсмажити, а потім перемістіть важіль 8 вниз - почнеться підсмажування.
4. Після досягнення заданого часу підсмажування тостер автоматично вимкнеться. Щоб достроково зупинити процес підсмажування, натисніть кнопку 4 - STOP або відключіть прилад від джерела живлення.

**Завдяки системі центрування хліба скибочки підсмажуються рівномірно з обох боків.**

#### РОЗМОРОЖУВАННЯ/НАГРІВАННЯ

1. Щоб розморозити попередньо заморожений хліб, покладіть його в тостер, встановіть ручку управління підсмажуванням 2 в потрібне положення, опустіть важіль 8, щоб заправити хліб всередину тостера, а потім натисніть кнопку 6 - розморозування. Під час розморозування товстих скибок хліба рекомендується встановити ручку керування підсмажуванням 2 на п'ятий рівень.
2. Коли цикл розморозування завершиться, встановіть ручку підсмажування 2 в потрібне положення, опустіть важіль 8 і натисніть кнопку 5 - розігрів.

#### КОМЕНТАРІ

- НЕ КЛАДІТЬ ПОЛАМАНИЙ ХЛІБ, ЯКИЙ МОЖЕ ЗАСТРЯГТИ ВСЕРЕДИНІ ТОСТЕРА.
- НЕ ЗМАЩУЙТЕ ХЛІБ ДЛЯ ПІДСМАЖУВАННЯ ЖИРАМИ.
- ЯКЩО ХЛІБ ПОЧИНАЄ ГОРІТИ, НЕГАЙНО ВИМКНІТЬ ПРИЛАД!
- ДЛЯ СИЛЬНО ПІДСМАЖЕНОГО ХЛІБА ПОВТОРІТЬ ОПЕРАЦІЮ ПІДСМАЖУВАННЯ.

#### ПРИБИРАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед чищенням витягніть вилку з розетки і зачекайте, поки пристрій повністю охолоне.



2. Корпус тостера можна чистити вологою ганчіркою (за потреби додайте невелику кількість миючого засобу).
3. Не використовуйте для чищення сильні миючі засоби, такі як ацетон, спирт або гострі дряпаючі матеріали.
4. Регулярно видаляйте хлібні крихти всередині тостера, висуваючи лоток, розташований внизу пристрою. Якщо тостер використовується часто, рекомендується видаляти крихти принаймні раз на тиждень.

**СТРУНКО! Після встановлення лотка на місце перевірте, чи правильно він встановлений!**

5. Не витягуйте застряглі шматочки хліба з тостера металевими предметами, коли прилад підключений до джерела живлення! Якщо це необхідно, спочатку вийміть вилку з розетки і зачекайте, поки тостер охолоне. Також слідкуйте за тим, щоб не пошкодити внутрішні компоненти пристрою.

**СТРУНКО! Не занурюйте пристрій у воду або інші рідини.**

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Технічні характеристики вказані на паспортній табличці виробу.

**Мінімальний час підсмажування:** 70 секунд

**Максимальний час підсмажування:** 250 секунд

**Довжина мережевого кабелю:** 0,85 м



**СТРУНКО! MPM agd S.A. залишає за собою право на технічні зміни.**

## Правильная утилизация продукта (изношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

## Szanowny Kliencie!

*Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.*

*W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.*

### Karta gwarancyjna/Warranty card

Data sprzedaży/  
Date of sale

Podpis sprzedawcy/  
Signature of Seller

Pieczętka sklepu/  
Stamp shop

## JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU REKLAMACJI

### 1. ZADZWOŃ

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu +48 (22) 380 52 40 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

### 2. ZAPAKUJ

Po uwzględnieniu reklamacji zapakuj uszkodzony produkt w oryginalne lub zastępcze opakowanie, które jest niezbędne w czasie transportu. Dołącz kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz krótką notatkę na temat ujawnionej usterki wraz z podaniem numeru kontaktowego.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,  
Korpele 71,  
+48 (89) 623 11 00  
+48 501 79 00 11

serwis@mpm.pl  
www.mpm.pl

### 3. PRZEKAŻ KURIEROWI

Przesyłki są odbierane i dostarczane do Serwisu Centralnego na adres: Korpele 71, 12-100 Szczytno na nasz koszt (dotyczy napraw gwarancyjnych) **za pośrednictwem firmy kurierskiej wskazanej przez Serwis Centralny.**

Przed zgłoszeniem reklamacji prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

Czytelny podpis kupującego/  
Legible signature of the buyer

## OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieje obok).
4. GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:
  - a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
  - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przebiecia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
  - c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
  - d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
    - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
    - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów);
    - nieprawidłowego transportu;
  - e) celowe uszkodzenie sprzętu;
  - f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
  - g) czynności konserwacyjne;
  - h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
  - a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
  - b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodnie z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca:

W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie [www.mpm.pl](http://www.mpm.pl)) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym.

Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczytnie (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (89) 623 11 00 lub +48 501 79 00 11 w godzinach 7.00-15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: [serwis@mpm.pl](mailto:serwis@mpm.pl), celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu.

Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadcza w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

**Data naprawy/**  
*Date of repair*

**Numer naprawy/**  
*Number repair*

**Opis wykonywanych czynności oraz  
wymienionych części/**  
*Description of activities performed and  
specific parts*

**Pieczętka punktu  
serwisowego/**  
*Stamp service point*

<b>Data naprawy/</b> <i>Date of repair</i>	<b>Numer naprawy/</b> <i>Number repair</i>	<b>Opis wykonywanych czynności oraz wymienionych części/</b> <i>Description of activities performed and specific parts</i>	<b>Pieczętka punktu serwisowego/</b> <i>Stamp service point</i>

**Numer seryjny/**  
*Serial number*

NOTES

NOTES